

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 360 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta.

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / SZERDA / APRILIS 24

ÁRA 4 LEI BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 93. SZÁM

## Győzelem

volt a józsefvárosi katolikus hitközség közgyűlésén lezajlott választás. Nem a magyarság győzelme és nem a németek kudarca. Győzelme volt a józanságnak, a bölcs mérsékletnek, a méltányosságnak, az erkölcsi érdekek helyes elismerésének és az igazságnak. Minden győzelem a másik oldalon vereséggel is jár. A vasárnapi választás veresége volt a nemzeti türelmetlenségnek, a politikai heccelődésnek, az egyenlenség, a viszálykodás, az erőszakoskodás konkelyhintő szellemének. Könnyű feladat volna számunkra a választások által teremtett helyzetet kihasználni és úgy feltüntetni a dolgot, mintha a magyarok arattak volna győzelmet a németek fölött. Nem vágyakozunk pyrrhusi győzelem habéira. Mi nemesak eszünkkel tudjuk, hanem szívünkkel is érezzük kisebbségi sorsközösségünk adottságai között az összetartozandóság és egymásrautaltság parancsoló szükségességét. A politikai együttműködés korlátain és határain túl az adott esetben az egymást támogató együttműködés szükségét a katolikus egyház minoritási helyzete is indokolta tette volna és teszi az uralkodó egyház romániai alkotmányjogi pozíciójával szemben. Az etnikai kisebbségek és kisebbségi egyházak kulturális életfeladatai egymástól nehezen elválaszthatók. Iskolai sanyargatásaink közepette az egyházak azon véd- és végvárainak, amelyeknek eszmei falain belül kínálkozik az egyetlen lehetőség nemzeti kulturáknak — a magyarnak, németnek egyaránt — ápolására a felekezeti iskolák felállításának és fenntartásának meg nem akadályozható lehetősége által. Ezt a modus vivendit elragni önmagunktól bűn, amelyért haló porainkban is felelőnk kell unekáinknak. Ezeket a kapcsolatokat könnyelműen szétvágni egyenlő volna az öngyilkossággal. Erre bizonyára nem gondoltak azok, akik talán nem is tudatosan, csak a helyzet nemismerése folytán a széthuzás, a pártoskodás üszkét akarták beledobni az

egyházi életbe. Szeretnők hinni, óhajtanok remélni, hogy a józsefvárosi eseményekből levonták a ta-

nulságot és a jövőben nem az egymás ellen való harc és gyűlölködés, hanem az egymásért való munka

és békés szeretet lesz az az eszme, amelynek jegyében győznek az igazi kisebbségi jogok is.

## Európa problémái

Írta: HEVESY PÁL

magyar meghatalmazott miniszter, állandó népszövetségi megbizott

Geaf. április hó.

Nagyon gyakran felvetik azt a kérdést, vajjon kitört volna-e a világháború akkor is, ha a Népszövetség már 1914-ben létezett volna? Erre az államférfiak nagyrésze igennel válaszol. Van azonban ezzel párhuzamosan egy másik kérdés, mellyel nagyon kevesen látszanak foglalkozni. Ez a kérdés a következő: Ha a Népszövetség 1914-ben már létezett volna és a háború elkerülhető lett volna, milyen módon oldották volna meg azokat a nagy problémákat, melyeket látszólag a háború intézett el? Ilyen a lengyel kérdés, Elzász-Lotharingia ügye stb. Azt hiszem, senkiben nem lesz meg az a merészség, most utólag azt állítani, hogy 1914 előtt — mindig feltételezve, hogy akkor a Népszövetség már létezett volna — az emberiség elleni merényletnek minősítették volna, ha például valaki a Lengyelország felosztása által teremtett helyzet revíziójáról beszélt volna.

Sajnos, a háború nem oldotta meg az összes európai problémákat, sőt a békeszerződések által a régiekhez még újabbak jöttek.

Ezért nem felesleges, sőt parancsoló kényszerűség felvetni a kérdést, milyen módon lehetne megoldani azokat a problémákat, melyek még ma is léteznek Európában?

Távol áll tőlem, hogy ezuttal a békeszerződések bírálatába bocsátkozzam. De azért rá kell mutatnom arra a köz-tudomású tényre, hogy ezeket a szerződések a legnagyobb gyorsasággal, hevenyészetten és szoszor a tényleges helyzetek nemismerésében csinálták meg. Bizonyosnak látszik az, hogy a mai határokat csak két módon lehet megváltoztatni: vagy háború, vagy a legnagyobb bölcsesség által. A háború lehetőségét eleve ki kell kapcsolnunk. Újabb európai háború kétségtelenül a teljes anarchiát vonná maga után.

Maradna tehát a másik megoldás.

Kérdés azonban, hogy számíthatunk-e a belátásra, okosságra és mérsékletre. Azt hiszem, ahogyan a dolgok ma állanak, sokáig nem remélhetjük még ezeknek a győzelmét

Ilyen körülmények között, természetesen, hogy felmerül a kérdés, hogy mi volna a teendő? Elsősorban is egyet kellene elérni, még pedig haladéktalanul. Diadalra kellene segíteni azt az elvet, hogy a politikai határ semmi körülmények között nem lehet akadály a olya művelődési és műveltségi viszonyok fentartásának, amelyek a háborús birtokfelosztás előtt léteztek. Az első lépés lenne elismerni a kisebbségek mindennemű jogát.

A negyven milliónyi európai kisebbség jogainak elismerésével a feszültségek főoka megszűnnék.

A kisebbségi kérdés megoldása mellett a leszerelés ügye igényel nagyobb figyelmet. A leszerelésre mindaddig nincsen komoly kilátás, amíg Európa politikai egén az elégedetlenség és bizonytalanság komor felhői gomolyognak. A bizonytalanságot egyes államok erejüket meghaladó fegyverkezéssel akarják ellensúlyozni. Először biztonság és azután leszerelés, — hangsúlyozzák. De ha nem lehet leszerelni, mielőtt az egyes államok birtokaikat biztonságban tudnák, másrészt pedig kitérnek ezen biztonság megszerzésének egyetlen eszközének alkalmazására — a birtoklás jogosságának pártatlan felülbírálása elől — akkor ez nem egyéb, mint circulus viciosus.

A kisebbségi és leszerelési, valamint biztonsági probléma mellett bizonyára nem járul hozzá az európai politikai horizont tisztulásához az sem, hogy még ma is különböző szövetségeket kötnek egyes államok.

A Népszövetség megalakításának percétől kezdve a politikai szövetsé-

ségek kötésének rendszerét meg kellett volna szüntetni.

Az a szokás, hogy a Népszövetség mellett még szövetségeket is kötnek, emlékeztet az első magyar király atyjának, Géza fejedelemnek történetére. Géza eredetileg pogány volt és naplemente után isteneinek fehér lovat áldozott az erdők mélyén. Miután megkeresztelték is folytatta ezt a pogány áldozást, mert azt tartotta, hogy csak jó lehet, ha két istennek áldoz egyszerre. Amikor a pápa hallott erről, meghagyta neki, hogy válasszon a két isten között.

Ma az államoknak éppen így kellene választani a politikai szövetségek vagy a Népszövetség között.

Olyan Népszövetség, amelyben az egyes kérdéseket nem aszerint itélik meg, hogy kinek van igaza, hanem hogy ki kinek a szövetségese, elvesztette létjogosultságának erkölcsi alapját.

Magam hallottam, amikor egyszer a tanács egyik tagja így szólt: X. államnak Y. állammal szemben ebben a kérdésben ugyan igaza van, de nem tehetnek semmit, mert Y. állam a szövetségeseink. Amit ez a tanács tag ilyen nyíltan megmondott, azt bizonyára mások is gondolják anélkül, hogy nyíltan bevallanák. Nem lehet semmi kétség aziránt, hogy Európa politikai életét a politikai szövetségek megmérgezik és a Népszövetség jellegét és rendeltetését meghamisítják.

Hiszen valamennyi állam szövetséges annak a célnak elérésében, hogy Európának és a világnak a békét és a békés fejlődés feltételeit biztosítsák.

A népszövetségnek a népek valódi testvéri egyesülésének kell lennie. A legborzalmasabb háború eredményeként megszületett a testvériség érzése. Ne engedjük, hogy ez a nemes és fenkölt érzés, amelynek érdekében milliók áldozták fel életüket, újból elveszzen a politika utvosztóiban.

## Az aradi szintársulat vendégjátéka

Kedden délután 3 órakor: CSIKÁGÓI HERCEGNŐ.

Kedden este 1/2 9 órakor: CSIKÁGÓI HERCEGNŐ.

Szerdán este 1/2 9 órakor: IDA REGÉNYE (Premier).

# Győzött a józanság

## a volksgemeinschafti német viszálykodás szelleme fölött a józsefvárosi katolikus hitközség közgyűlésén

Temesvár, ápr. 23.

Vasárnap reggel a Nap tavaszi aranyban fűrésztötte a megújuló Természetet. A meleg sugárzuhatagban könnyű nyári ruhákban siettek az emberek a józsefvárosi katolikus fiúiskola felé, hogy részt vegyenek a hitközség rendes évi közgyűlésén. Az egyházközségek létezése óta ilyen nagy számban még egyszer sem jelentek meg a tagok gyűlésén. Dél előtt tíz órakor volt kint a gyűlés, de már jóval előbb annyian jelentek meg, hogy nem fértek volna el a teremben. Ezért elhatározták, hogy Isten szabad ege alatt, az iskola udvarán tartják meg a közgyűlést. Tíz órára mintegy hétszázan jelentek meg.

### Előzmények

Az érdeklődést az az agitáció váltotta ki elsősorban, mely hetek óta folyt a választások ügyében. Tulságosan keserű volna ezeket az előzményeket ismertetni. A Volksgemeinschaft az egyháztanács jelölőlístájával szemben, mely nemzetiségre való tekintet nélkül, kizárólag a rátermettséget vette tekintetbe, olyan listát készített, amelyen a sváb-német népközösség harcos tagjai voltak a jelöltek. A közgyűlés lefolyásának és a választás eredményének jelentőségét lapunk más helyén méltatjuk, itt az események száraz regisztrálására szorítkozunk.

### Isten ege alatt

A közgyűlést az iskola udvarán Stachler Ádám elnök nyitotta meg magyar és német nyelven üdvözölve a megjelenteket. A jegyzőkönyv vezetésére Tóth Ferencet, hitelesítésére pedig Bosch Miklóst és Wittenberger Józsefet kérte fel. Ezután bejelentette, hogy a kisorsolt egyháztanácsi tagok helyébe újakat kell választani. A tagok nagy számára való tekintettel két szavazatszedő küldöttség kiküldetését javasolta. Az egyik tagjai Schäffer Fülöp, Erhardt Péter és Packy Menyhért, a második pedig Heiblein Géza, Tóth Ferenc és Wiesner Nándor. Méltatta a pápai állam visszaállításának jelentőségét és javaslatára a közgyűlés egyhangulag kimondta, hogy a püspök útján kéri az egyházközség hódolatának tolmácsolását ezen alkalomból.

### Szűkmarku a város

Kovács Béla dr. magyarul, Novotny Károly pedig németül olvasta fel az elnökség évi jelentését. A jelentésből kiderül, hogy az idén szeptemberben meg fog nyitni a katolikus fiúiskola német tagozatának negyedik osztálya is. Az egyházközség egyik legfontosabb feladatát képezi ezen iskola részére épület emelése. Erre a célra külön pótdót fognak kivetni, amennyiben az önkéntes hozzájárulások nem fedezik a kiadásokat. Ismerteti ezután az elmúlt esztendő összes fontosabb történéseit. Szomorúan emlékezik meg arról, hogy a város elutasította az egyházközség ama kérelmét, mely szerint nagyobb összeg felvételét kérte a vá-

rosi költségvetésbe új katolikus templom építésére. Ugy az elnöki jelentést, mint a Bogma Miklós által előterjesztett pénztári jelentést, valamint Heiblein Géza elnöri jelentését egyhangulag elfogadták, — Bosch Miklós hozzászólása után.

Kilencven tag aláírásával indítvány érkezett a hitközséghez, melynek aláírói azt javasolják, hogy az egyházközség létesítsen temetke-

zési vállalatot. Az indítványt Csasznek Nándor dr. ismertette azzal, hogy a hitközség még 1926-ban foglalkozott ezzel a kérdéssel és akkor el is határozta hitközségi temetkezési vállalat létesítését, de ennek a határozatnak megvalósítását eddig a körülmények megakadályozták. Az egyháztanács a kérdést továbbra is felszínre tartja és mindent elkövet ennek megvalósítása érdekében.

## Német vagy római katolikus?

Sor került ezután a választásra. Stachler Ádám bejelentette, hogy az egyháztanács által készített listán kívül egy másik listát is nyújtottak be és így elrendeli a két listára a szavazást.

— Elfogadjuk az egyháztanács listáját! Kérünk titkos szavazást! — hangzottak nagy összevisszaságban a kiáltások a két táborból.

Kiss Lajos nyugalmazott tanár tartott nagy hatást keltett beszédet, melyben azt mondta, hogy egyesek nemzetiségi türelmetlenségükben eltévelyedtek a krisztusi szeretettől. Károsnak mondja, hogy a hitközségi életbe, melyben a tagok egyformán római katolikusok, most némelyek bele akarják vinni a nemzetiségi kérdést. Ez csak a viszály magvát hintheti el, a viszályt pedig mindenképpen el kell

kerülni. Kéri a megjelenteket, hogy lelkiismeretükre hallgassanak és csak olyanokat válasszanak, akiket jó katolikusoknak ismernek és ne hagyják magukat nemzetiségi jelzőszavakkal félrevezettetni.

Bosch Miklós tiltakozik azon feltevés ellen, mintha a külön lista benyújtói egyenlenséget akarnának szítani. Ők az alapszabályokban megállapított jogukkal élnek, mikor kéri a szavazás elrendelését az általuk összeállított lista fölött is.

Tietz Antal felolvassa a volksgemeinschafti listát, amelyet nyugodtan hallgatnak végig, csak mikor Potenz nevét olvassa, tör ki kis vihar.

— Abzug! Le vele! — kiáltják kórusban.

## Nincs engedékenység a béke érdekében

Az elnök helyreállítja a csendet, mire Tietz az ellenlista benyújtói részéről kéri Bosch Miklósnak és Schütz József dr.-nak bizalmiakként való delegálását. A közgyűlés úgy ezt az indítványt, mint azt, hogy a hivatalos lista bizalmi emberei Biró József és Zádor Béla legyenek, elfogadja.

Schubert Péter az egyháztanács listája mellett szólal fel és

ama reményének ad kifejezést, hogy a józsefvárosi polgárok nem fognak eltérni az eddigi hagyományoktól.

Schön Ede a béke érdekében kéri az ellenlista visszavonását. Miután a németeknél erre semmi hajlandóság nem mutatkozik, megkezdődik a szavazás. Ez féltizenkét órától délig tartott, a skrutinium pedig délután kettőig.

## A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR SZENZÁCIÓJA

ugy árban, mint minőségben az

# AMERIKAI ÁRUHÁZ

ahol a vásár látogatói a lapra való hivatkozás mellett 5% engedményben részesülnek. Dús választék Crepe de Chine, Crepe Tiflis, Crepe Mongol, Crepe Meteor, mintás Crepe de Chine, mintás

Foulardokban, valamint az összes női divatcikkekben. Renkivül olcsó árak. Pontos, figyelmes kiszolgálás.

IV. Kálvin-tér 2. **BUDAPEST** VII. Király-u. 15.

## LINOLEUM

futószőnyeg, perzsa és egyéb mintákkal Lei 78.—  
padlóbevonáshoz 200 cm. szélességben m<sup>2</sup>-ként „ 143.—  
linoleum ebédioszőnyeg 200×300 „ 870.—

## HAAS LIPÓT

Linoleum- és Szőnyegáruház  
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 5

Lelkes éljenzés fogadta az eredmény kihirdetését, amelynek értelmében összesen leadtak 559 szavazatot, amelyekből egy érvénytelen volt, a többi pedig úgy oszlott meg, hogy

az egyháztanácsi jelöltek 332 szavazatot, a volksgemeinschafti lista pedig 226 szavazatot kapott.

— Eljenek a janicsárok! — kiáltották a kisebbségben maradt lista hívei, amire a többiek Eljenek a provokátorok! — kiáltásokkal válaszoltak.

Stachler Ádám kérte azokat, akiknek listája kisebbségben maradt, hogy ez ne kedvetlenítse el őket, mert nagy munka vár minden katolikusra és ebben a munkában senkinek segítségét nem nélkülözhetik.

Az újonnan megválasztott tanács tagok a következők: Csasznek Nándor dr., Eichert Mátyás, Erhardt Péter, Forgács Mátyás, Hermann Frigyes, Hollinger Péter, Horky Ferenc, Horváth Ferenc, Jost Jakab, Kaszner Oszkár, Kovács Béla dr., Kunst Sebestyén, Mihalovitz István dr., Schubert Péter, Schütz József dr., Szabó M. György, Thomas Ede, Thöres Ádám, Tóth Ferenc, Vögele János, Weigner Ernő és Wiesner Nándor.

## Katolikus szövetség

Hollinger Péter terjesztette elő ezután indítványát, amely szerint a józsefvárosi hitközség tegye meg a kezdeményező lépéseket egy nagy egységes katolikus szövetség létesítése iránt. Ennek célja lenne a katolikus együvértartozandóság érzetének ápolása és fejlesztése, kulturális és gazdasági érdekek előmozdítása, társadalmi téren pedig olyan légkört teremteni, mely elsimitja a nemzetiségi és esetleges egyéb ellentéteket. Ennek a kérdésnek a tanulmányozására kéri egy öttagú bizottság kiküldetését.

Az egyhangú éljenzéssel fogadott javaslat megszavazása után a közgyűlés kimondta, hogy a bizottság kijelölését az egyháztanácsra bizza, mire a közgyűlés Stachler Ádám zárószavaival véget ért.

## Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

**Elsőrangú szálló** a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyíró konyhája. Egyágyas szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

**Nagy vizum és utazási kedvezmény.**

# A temesvári nagytanács viharos bucsuülése

Az új főpolgármester bemutatkozása — Vita Müller Kálmán méltatlanságáról — Közbeszólás a vegyes román - német - kommunista listáról — Temesvár új utca-nevei — Vidrighin Sztán tisztségei és a város

Temesvár, április 23.

Az új közigazgatási törvénytervet elkészült, azt rövidesen a parlament elé viszik és így Temesvár város nagytanács mai összetételében tegnap tartotta — minden valószínűség szerint — utolsó ülését.

## Az új polgármester bemutatkozik

Négy óra után néhány perccel nyitotta meg a közgyűlést Domasneanu György főpolgármester. Cioban Pompil dr. prefektus, aki önként be akart mutatni — mondotta a főpolgármester — Bukarestbe utazott, ezért engedjék meg, hogy magam mutakozzam be. (Taps) Amióta a katonaságtól visszavonultam és Temesvárott telepedtem meg, esendesen és visszavonultan mindig azon buzgokodtam, hogy városunk fejlődéséhez és felvirágzásához hozzájáruljak. Ez maradt ambicióm, amikor az önök és a kormány bizalmából Temesvár főpolgármestere lettem. Elődeim tradíciójához híven minden politikán felülálló várospolitikát akarok folytatni, igyekszem a társadalmi egyetértést az összes osztályok között kimélyíteni, mindenki jogait megvédeni. Ő maga — hiszen nemsokára megszavazzák az új közigazgatási törvényt, — provizóriumnak tekinti tisztségét. Programja a törvényesség, becsületesség, haladás és munka. (Taps) Ezután kegyeletes szavakkal emlékezett meg Unguhunytáról.

## Üdvözlések

Napirend előtt Reitter József a múlt ülés jegyzőkönyvének helyesbítését kérte olyan értelemben, hogy Nix Ferenc nem a temesvári munkásság, hanem az egységes szakszervezet nevében tiltakozhatott csak Domasneanu főpolgármestersége ellen. A közgyűlés így módosítja a múlt ülés jegyzőkönyvét. Ezután Cosma Aurél dr., Gropsian Mihály dr., Mayer József, Veterany Viktor dr. és dr. Bogdan Antalané üdvözölték Domasneanu György főpolgármestert.

Ugyancsak napirend előtt Domasneanu György főpolgármester betejestette azt a beadványt, amelyben Georgevici Lucian dr. és társai méltatlanság címén kérték Müller Kálmánt a városi tanácsosok sorából törölni. Kifejtette a főpolgármester, hogy Ciomponeriu Virgil dr. városi főügyessel egyetemen megvizsgálta a közigazgatási törvényt, milyen alapon lehetne ezt a kérdést elintézni és a város tekintélyét megvédeni. Az ügy az állandó választmány elé került és az megbizta Schmitz Ferenc drt, hogy keressen kontaktust Müllerrel. Ez azonban nem sikerült.

Cioban Pompil dr.: Nem is akarunk...

A közigazgatási törvény — folytatta a főpolgármester — csupán a polgármesterek és az állandó választmány tagjainak méltatlanságáról beszél, a városi nagytanács tagjai nincsenek

## Az április hetedik események

Obadeanu Pál dr. nem csodálkozik, ha az állandó választmány ilyen értelemben döntött, hiszen tagjait Müllerrel közös listán választották meg. Szerinte itt az állam érdekeiről, nyugalmáról van szó és Müller amúgy is törvényen kívül helyezte magát. Müller méltatlan a városi tanácsosságra.

Domasneanu György főpolgármester: Nem bocsátkozom vitába. Tessék szavazni, hogy kimondják-e a sürgősséget és akkor az indítványt letárgyaljuk.

Gropsian Mihály dr. felszólalásában arra utal, hogy ezt az ügyet le

megemlítve. A kérdés napirendre tüzését nem tartja indokoltnak, mert a törvény mindenütt csak elítéltetés esetén bekövetkezett méltatlanságról beszél, Müller ügyében pedig folyik a vizsgálat. Erre való tekintettel javasolja, hogy ne tüzzék az ügyet napirendre.

kell tárgyalni a városi tanácsban, hogy eldőljön, vajjon az elítél-e az április hetedik eseményeket, vagy jóváhagyja. Nem szabad strucepolitikát folytatni. Müller, ha még nincs is elítelve, erkölcsi szempontból méltatlan a tanácsosi tisztségre. Ennek az eseménynek kül- és belföldön az ország hitele szempontjából nagy kihatásai voltak. Széleskörű vitát kér.

Domasneanu György főpolgármester: Az írásbeli beadvány kizárásról beszél. Nincs ebben a tereben senki, aki az április hetedik eseményeket el ne ítélné.

## Utóljára beszélék ma itten...

Nix Ferenc: Azt hiszem utólszor beszélék itten, de a sokat hangoztatott igazságosság szellemében kérem az én meghallgatásomat is. Igazságtalanságnak tartom, hogy Müllert máris bünyösnek bélyegzik, amíg ez nem nyert beigazolást. Igaz, súlyos vádakot hoztak fel ellene, de ezen az alapon ki lehetne zárni Georgevici Lucian dr. volt főpolgármestert is, akit egy hetedik napján megvádolt.

Nix: Korán: Hagyjuk ezt, magam a hetilap állításával. Tudom, hogy Georgevici meghurcoltatásáért elégtételt fog szerezni. Ugy vélem azonban hogy a városi nagytanácsnak

nemcsak vádolni kötelessége Müllert, hanem megvédeni is. Felesége szerint őt félig agyonverték úgy, hogy kórházban volna a helye. Városi bizottság kiküldését javaslom. Visszautasítom a kizárási kérelmet.

Domasneanu főpolgármester: bejelenti, hogy Prostan Oktavian dr. városi főorvos Müllert a fogházban megvizsgálta és nem találta tevényt.

Georgevici Lucian dr. személyes kérdésben bejelentette, hogy rágalma-zója ellen hamis vád, zsarolás és rágalmazás miatt a büntető feljelentést megtette.

## Müller Kálmán nem kommunista...

Cioban Pompil dr. azon a nézetben van, hogy méltatlanság és méltatlanság között különbség van. Nem szükséges azt Müller esetében ítélet alapján megállapítani, mert itt erkölcsi méltatlanságról van szó.

Muth Gáspár dr.: Törvényt... törvényt kérünk.

Cioban: Nem kell ehhez különösebb indok, mint az, hogy Müller agítált, itt a tanácsülésen is isten, templom és iskola ellen. Nem látja szükségesnek a bírói ítélet megvárását a méltatlanság kimondására. Terjesz-

szik fel az ügyet a belügyminiszterhez.

Domasneanu főpolgármester: Adott esetben a belügyminiszternek a várostól kell felvilágosítást kérni.

Nix Ferenc: Müller nem kommunista. Nem felel meg a méltányosság szellemének, hogy egy embert távollétében vádolnak.

Dobosan János dr. felszólalása után a nagytanács kimondja, hogy az április hetedik eseményeket elítéli, de Müller méltatlansága tekintetében megvárják a bírói döntést.

Ezután tudomásul vették Klein

Jenő tanácsosi tagságáról való lemondását. Helyébe Perianov Györgyöt akarják behívni póttagnak.

## Muthék vegyes kommunista listája

Cosma Aurél dr. szerint Vértés Adolf dr., a polgári listán következő póttagnak, hivandó be. Ekörül vita támadt. Muth is közbeszól, mire Cosma megjegyzi:

— A mi polgári listánkról jön be a póttagnak és nem a maguk vegyes kommunista listájáról...

Balta Koriolán hozzászólása után ezen kérdés tisztázását a következő közgyűlésre halasztották.

A nagytanács Lichtscheindl Géza dr. özvegyének, aki jelenleg 92 le állami nyugdíjat kap, háromezer le havá életfogytiglani városi járadékot szavazott meg. A Lichtscheindl ügyéről szóló jelentésben a bánáti néptanács szó is szerepel, mire Gropsian dr. megjegyzi:

— Töröljék a bánáti néptanács szót, ne idézzék a szellemeket.

Mayer József: A történelmet nem lehet letagadni. Cosma volt miniszter is tagja volt.

Cosma: Én a román nemzeti néptanács elnöke voltam...

A nagytanács ezután megszavazta azt az indítványt, hogy a Városház-utcaát Ungureanu Manórról, míg a gyár- városi Hatház-utcaát Baader Henrikről nevezzék el.

## Vidrighin állásai

Az interpellációk során Obadeanu Pál dr. kérdést intéz Vidrighin Sztán államvasuti vezérigazgató és a város között levő jogi helyzetre vonatkozólag.

Domasneanu György főpolgármester kijelentette, hogy az állandó választmány a kormány kérelmére Vidrighin postaügyi vezérigazgatói delegálása idejére szabadságolta. Hivatalosan még nem kapott a város értesítést Vidrighinnek vasuti vezérigazgatóvá történt kinevezéséről.

Georgevici Lucian szerint Vidrighinnek két fizetése van, ami nem egyezik a törvény szellemével.

Domasneanu: Fizetése csak a várostól van, mint vezérigazgató napi-díjat kap. (Derűtlenség.)

Obadeanu vitatja, hogy az állandó választmánynak joga lett volna Vidrighint szabadságotolni. Craiciu György dr., Domasneanu és Georgevici felszólalása után a nagytanács úgy döntött, hogy az egész kérdést a legközelebbi ülésen tárgyalja le.

Mayer József a villamosvasut alkalmazottainak nyugdíjgyében interpellált, majd a főpolgármester a közgyűlést berekesztette.

**Butorocassió!** Legolcsóbb és legjobb aradi butorok lerakata. A raktáron levő fa- és vasbutorok, kárpitosárak

önköltségi áron eladtnak. Részletfizetésre is!

**CAROL GARAI KÁROLY ifj.**  
(volt ARTA)  
Gyárváros, Coronini-tér 21.

**Nagy okkazió-vásár DEFRA-cikpőben!**

Elsőrendű női, férfi- és gyermekcipők  
30, 35 és 40% árengedménnyel kaphatók a

**DEFRA**

**cipőgyár lerakataiban**

Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 21  
Belváros, Mercy-utca 10,  
Gyárváros, Piata Traian (Kossuth-tér) 2.

# Több száz magyar család lelkesedéssel csatlakozott Facsád községben a Magyar Párthoz és megalakította az altagozatot

Facsád, április 23.

A szőrényi hegyek alján élő magyarság hevesebben dobogó szívvel, a lelkesedés fényében esillogó szemmel várta a Magyar Párt temestorontáli tagozatának kiküldöttjeit, akik eljöttek, hogy ebben a virágzó községben, ahol több száz magyar család él, megalakítsák a magyarság új altagozatát. Annak ellenére, hogy a delegátusok — Dadányi György irodaigazgató, Kubán Endre szerkesztő és Holló Gyula kovácsmester — az autójukat ért sorozatos defektusok miatt délutáni négy óra helyett csak este félnyolcekor érkezhettek meg, a facsádi magyarok mégis teljes számban rendületlen kitartással várakoztak rájuk a Reibnagel-féle vendéglő nagytermében, amelyet zsufolásig megtöltöttek. Mikor végre mégis megérkeztek, lelkes éljenzés hangzott föl, majd Gróczy Péter dr. esperesplébános meleg szavakkal köszöntötte őket Facsád magyarsága nevében.

Az alakuló közgyűlést Gróczy Péter dr. esperesplébános nyitotta meg, aki

örömét fejezte ki azon, hogy végre elérkezett az idő, amikor a szőrényi magyarság is belekapcsolódhatik a Magyar Pártba és köszönetét tolmácsolta ezért a temestorontáli tagozat vezetésének, amiért ezt lehetővé tette.

Dadányi György jelentette ki azután, hogy a központi vezetőség üdvözlését hozta, majd átadta a szót Kubán Endrének, aki a Magyar Párt céljairól és feladatairól beszélt. A Magyar Párt — magyarság nagy családja, amelyben helye van mindenkinek, aki magát magyarnak vallja. Ismertette a Magyar Párt keletkezését és eddigi eredményeit s hangsúlyozta, hogy a párt csak akkor lehet kisebbségi jogainak bástyája és kivívója, ha az országban egyetlen magyar sem marad a párton kívül. Kérdésére azután a közgyűlés óriási lelkesedéssel egyhangulag kimondotta a Magyar Párt facsádi altagozatának megalakítását. Az új altagozat tisztikarát a következőképpen alakították meg: diszelnök Gróczy Péter dr. esperesplébános, elnök Gyöngyössy Zoltán dr. ügyvéd, alelnökök Westermayer Frigyes és Naes Imre, titkár Barabás Márton, jegyzők Öze Gergely, Szokoly István és Hangay László, pénztárnok Zsigó Károly, ellenőrök Petrovics Lajos és Pengő Sándor, szomszédsági előjárók Szána Lajos, Fülöp Dezső, Szabó Sándor, Csizovszky Gábor, Kriván János, Barabás Mihály, Petrovics Ambrus, Lévy János, Veres Lajos, Zemleczky Bálint, Tóth Péter, Szabó János, Hangay Sándor, Boros Albert és Horváth Simon.

Az új tisztikar nevében Gyöngyössy Zoltán dr. elnök megköszönte a bizalmat és hangsúlyozta, hogy a facsádi magyarság most már nem lesz magára hagyatott, mert a Magyar Pártban erős védelmezőt és biztos utmutatót talált.

Dadányi György ismertette azután a Lészülő magyar bank szükségességét, amely hivatva lesz az elszegényedett magyar népet anyagilag is talpraállítani, majd fejtegette a párt által fentartott népiroda munkásságát és azt, hogy ez a népiroda minden panasz és sérelem ügyében készséggel eljár. Holló Gyula a szervezkedés fontosságáról szólott és arról, hogy a mezőgazdaságról leszorított magyarság igyekezzék fiait ipari pályákon elhelyezni. Kubán Endre indítványára azután a közgyűlés egyhangulag kimondta, hogy az új altagozat megalakulásából kifolyólag

táviratilag üdvözlí Bethlen György gróf országos elnököt és Ambrózy Andor báró bányászati elnököt és őket ragaszkodásáról biztosítja.

Dadányi György és Pengő Sándor felszólalásai után Gyöngyössy dr. elnök a közgyűlést berekesztette.

Torma János vendéglős vacsorát rendezett a központi kiküldöttek tiszteletére, akik a facsádi magyarság vezetőivel töltötték az estét. Az eszmecsere során meghallgatták az egyes facsádi panaszokat, tanácsokat és utbagazításokat adtak és a magyarság melletti további kitartásra buzdították Facsád magyarságát.

## Tart az éhségstrájk a temesvári fogházban az egységes szakszervezeti foglyok között

Temesvár, április 23.

Megírta a Deli Hírlap, hogy a temesvári fogházban vizsgálati letartóztatásban levő egységes szakszervezeti vezetők pénteken éhségstrájkba léptek. Selariu János fogházigazgató a napi étkezések idején rendszeresen eléjük téteti az ételeket, amelyeket azonban a foglyok visszautasítanak. A strájkolók valamennyien a napok óta tartó önkéntes éhezés következtében annyira legyöngültek, hogy már a rendes napi sétáról is lemondanak. A foglyok egyike, Abraham Szonja, aki áldott állapotban van, annyira elerőtlenedett, hogy a Fehér Kereszt női kórházba kellett szállítani.

Tegnap délután hat órakor Demet-

riu Emil táblai főügyész felülvizsgáló látogatást tett a fogházban és megtekintette az éhségstrájkban levőket is. A főügyész felkérte a strájkolók vezetőket, hogy hagyjanak föl az éhségstrájkkal, amelynek semmi értelme nincsen. Megígérte, hogy a vizsgálóbíró három napon belül befejezi a vizsgálatot, amelynek kimenetelétől függ, vajjon továbbra is fogva maradnak-e. Demetriu táblai ügyész látogatása után Selariu János fogházigazgató felszólította a foglyokat, hogy tartsanak maguk között megbeszélést és döntsék el, hogy továbbra is ragaszkodnak-e az éhségstrájkhoz, vagy pedig abbahagyják azt. A letartóztatottaknak ma délelőtt tíz órakor kell válaszukat megadniok.

## Halálos autóbaleset amelynél egy miniszteri titkár életét veszítette és két utas haldoklik

Budapest, április 23.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt Budapest határában. Lazarszky Otmár lengyel követségi tanácsos, a budapesti lengyel követség jelenlegi vezetője, nagyobb társasággal Gödöllőre autókirándulást tett. A kiránduló társaság délután indult vissza Budapestre és a magyar főváros határában volánörés következtében a gépkocsi teljes sebességgel neki-

szaladt az út szélén egy kőrakásnak. Az autó valóságban kétszer megfordult a levegőben, utasai pedig nagy ívben kirepültek az uttestre. Saárosy-Kapeller Kamilló magyar külügyminiszteriumi titkár olyan szerencsétlenül vágódott ki a gépkocsiból, hogy a helyszínén szörnyethalt. Lazarszky követségi tanácsos kar- és lábtörést szenvedett. Somsich Mária grófnő pedig agyrázkodást kapott. Laczkó dr. budapesti ügyvéd felesége, valamint a

## Meghívó.

A Román Kenderipar r. t. Pordeanu, f. évi május hó 12-én d. e. 11 órakor Pusztaporgányon tartja rendes évi közgyűlést, melyre a t. részvényeseket ezuton hívja meg az Igazgatóság

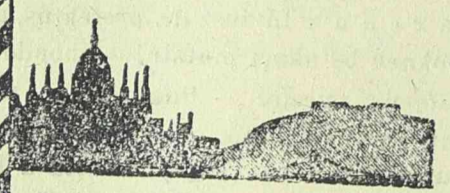
### Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes kijelölése.
  2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a lefolyt 1928. üzletévről.
  3. Mérlegmegállapítás és felmentvények megadása.
  4. Igazgatóság és felügyelőbizottság választása.
  5. Az alapszabályok módosítása.
  6. Esetleges indítványok.
- A közgyűlésen csak azok a részvényesek gyakorolhatnak szavazati jogot, akik a közgyűlést megelőzően legalább 8 nappal részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt letétbe helyezik: a Bánáti Bankkegyesület r.-t. főintézeténél Timisoarán, vagy a nagyszentmiklósi Altalános Bank r.-t.-nél Sannicolaul-Mare-n.

sofför kisebb-nagyobb zuzódások árán szabadultak meg.

A helyszínén nemsokára megjelentek a mentők, akik a sebesülteket a budapesti klinikára szállították. Somsich Mária grófnő és Lazarszky követségi tanácsos a halállal vívódnak. A grófnőt az új folyamán súlyos belső vérzés fogta el, amelyet csak műtét utján tudtak elállítani. Reggel újból megoperálták és az orvosok biznak felépülésében, ha komplikációk nem következnek be. Értesítették a grófnő szüleit, akik Erdélyben laknak. Lazarszky még mindig eszméletlenül fekszik és agonizál. Laczkóné sérülése könnyebb természetűnek bizonyult úgy, hogy lakásán ápolják. A soffört a rendőrségen tartották, mivel sebesülése egészen jelentéktelen.

BUDAPESTI Nemzetközi Vásár



## A magyar ipar bemutatója

1929 május 4-13.

25-50% utazási kedvezmény  
Számos különcsoport  
Vizummentes határátlépés

Felvilágosítások és vásárigazolványok kaphatók:

BUDAPESTEN a vásáriródban. V., Alkotmány-utca 8.  
TIMISOARA: Banca Banateana de Credit S. p. A. (Bánáti Hitelbank R.-T.) Cetate, Str. Alba Iulia.

## Fogalom

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20%

## engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek

## Legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)

10%

engedményt adunk.

## Semmi

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral.

Magyar vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszálloda.

VIII., Barros-tér 10.

# Lefejezte a mozdony

**Berger Árpád gyárvárosi iparos a halál-hidon a gyorsvonat elé vetette magát és fejét levágták a kerekek**

## Korcsmából a halálba ment

Temesvár, április 23.

A temesvári halál-hidon, amely a Püspök-hiddal párhuzamosan halad át a Begán és amelyen a báziai vonatok járnak, tegnap délben egy ember ismét eldobta magát az életet. Öngyilkosok, akik a vízbe ugranak, vagy a vonat elé vetik magukat, előszeretettel itt bucsuznak el a földi létől. A tegnapi öngyilkos Berger Árpád harminenyele esztendőes reszelővágó, aki az elgázoltatási halálnemet választotta.

Berger Árpád azelőtt ácsmester volt, azonban az építkezési pangás miatt más ipart választott. Két esztendő előtt átvette a gyárvárosi Galamb-utcában levő F i e z a y-féle reszelővágó műhelyt. Munkája lett volna, azonban Berger Árpád kissé könnyelműen fogta föl az életet, szerette az italt, és a muzsikát. Műhelyét elhanyagolta és sokat időzött a korcsmákban. Emiatt a Hattyu-utca 35. számú lakás, amelyben Berger a feleségével és két gyermekével lakott, gyakran volt a civódás és veszekedés színhelye.

Berger Árpádné többször kijelentette a férjének, hogy elváljak tőle és agylátszik, hogy ezt most be is akarta váltani. Berger Árpád emiatt nagyon elkeseredett és halálra szánta magát.

Tegnap délben valamivel tizenkét óra előtt megjelent a Fehér Kereszt kórház közelében levő Goldner-féle korcsmában és ott egymásután több pohár bort ivott. Tizenkettőkor kijelentette a korcsmárosnénak, hogy el megy pénzt inkasszálni és majd ha visszatér, kifizeti a számláját. A korcsmából a Hunyadi-uton keresztül átment a belvárosi mozival szemben levő kis ligetbe és a vasuti hidhoz sietett. Alig ért oda, máris jött az állomás felől a resicai gyorsvonat. Berger villámgyorsan a sinre feküdt és egy pillanat múlva a gyorsvonat mozdonya már lemet-szette a fejét.

A fej a sínek közé esett, az öngyilkos törzse pedig, amelyből vastag sugárban ömlött a vér, legurult a pálya melletti lejtőn.

A gyorsvonat megállott, a vonatvezető a közeli bakterházból telefonon jelentést tett az esetről a rendőrségnek és az állomásfőnökségnek és a vonat máris folytatta útját Resica felé. A hatóságok részéről megjelentek a helyszínen Popescu rendőrkomiszárus és Todan dr. tiszti orvos, majd néhány perc múlva ott volt Seicuraanu Romulusz főügyész is. Megállapították a halott személyazonosságát és a kétségtelen öngyilkosságot és magukhoz vették a Berger zsebében talált levelet, amely a feleségének szólt.

A levelet még délben eljuttatták Hattyu-utcai lakásán betegen fekvő Bergernénak.

Nemsokára a vasut bizottsága is meg-

jelent a helyszínen és a tényállás felvétele alatt a Lloyd-sor végén a vasuti sorompó tiz percen át volt lezárva és megakadt minden forgalom. Az

öngyilkos holttestét elszállították a temető hullaházába, ahol boncolni fogják. Temetése valószínűleg ma megy végbe.

## Három napnál tovább egyfolytában zongorázott

Bécs, április 22.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Ledofszky Lajos magyar karmester tegnap megdöntötte a zongorázás világrekordját. Eddig egy amerikai tartotta a rekordot, aki egyfolytában hetvenhat órán át zongorázott. Ledofszky most a bécsi Continental bárjában esütörtökön este leült a zongorához és negyvenhét perccel megjavította az amerikai Camp rekordját. Ledofszky Bécsben végezte a zenei főiskolát, barzongorista volt Zánátabban és Bécsben. Rekordteljesítménye an-

nál szenzációsabb, mert míg az amerikai hatszor ájult el a zongora mellett, Ledofszky csak egyszer érzett bizonyos erőhianyatlást. Felesége egész idő alatt mellette volt és mindössze egy ízben aludt négy óra hosszat. Az orvosok a zongoristát állandóan figyelték és megállapították, hogy érverése normális volt. A közönség körében oly nagy volt az érdeklődés, hogy vasárnap este a rendőrség már csak turnusokban engedte be a publikumot. Közöttük volt több miniszter és Rotschild báró is.

## A nyomor megölt egy magyar író

Budapest, április 22.

Cholnoky László dr. ismert magyar író a vasuti összekötő hid mellett a Dunába vetette magát és testét a habok elnyelték. Cholnoky bucsulevelében nagy nyomorára hivatkozik és hatvan filléryi vagyonát a Baumgarten-alapítványnak hagyományozta. Keserű ironia szólal meg ebből az utolsó rendelkezésből, mert annak idején Cholnoky szintén folyamodott a Baumgarten-alapítvány díjáért, de azt nem kapta meg. Bucsulevelében megrázó módon tárja fel nyomorát. Lakásából ki akarták tenni, teljesen pénz nélkül állott és ezért választotta a halált. Gunyos hangon arra hivatkozik, hogy öngyilkosságával bizonyára segíteni fog családján, mert hű barátai ezután támogatni fogják feleségét és gyermekeit. Azt is megírta, hogy szulzókat kötött a derekára, hogy így a hivatásos életmentők ne rendelkezhesenek fölötte. Ez a magyarázata annak, hogy holttestét eddig nem sikerült megtalálni.



Leonida & Co. S.A.  
Sucursala Timisoara Bulv. Reg. Maria 4

**Frigidaire**  
Réfrigération Electrique  
LE CHOIX DE LA MAJORITÉ

**Az  
ideális  
jégnél-  
küli  
auto-  
matikus  
villany-  
hűtő-  
szekrény**

**Kapható  
részlet-  
fizetésre  
is.**

# Hirek

## A világbéke egyedül biztosítéka

Budapest, ápr. 23.

Érdekes vendége van a magyar fővárosnak. **Parrishy** dr. az indiai Benareszből érkezett Magyarországra és elismert ügyvéd jogtudós, valamint diplomata hírében áll. Budapestben előadásokat fog tartani. A sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a világbéke egyedül biztosítéka egy fegyveres erővel rendelkező nemzetközi szervezet, amely az államok között felmerülő vitás kérdéseket jogerősen itélkezik. Az általános lefegyverezés szerinte nem elég biztosíték. Gondolni kell arra is, mondotta, hogy vannak fajok és nemzetségek, amelyek ezidő szerint el vannak nyomva és sorsukat igaztalannak tartják. Jajkiáltásuk betölti a levegőt és nagy veszedelem forrása lehet. Ezek felboríthatják a Népszövetséget is, amely nem vett róluk tudomást. A világbéke egyedül megoldása a humanizmus jegyében álló nemzetközi közgazgatási és gazdasági föderáció.

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai munkaszünet következtében esütörtökön kora reggel a rendes időben jelenik meg.

— Szana Zsigmond amerikai tanulmányutja. Szana Zsigmond vezérigazgató, angol konzul, öt heti tanulmányutra Amerikába utazik. Szana vezérigazgató április 27-én Cherburgba indul és onnan az Aquitani gőzösön folytatja útját Amerikába. Meglátogatja Newyorkot, Detroitot, Chicagot, Cincinnati-t és a többi amerikai ipari gócpontot. Utján első sorban az amerikai munkamódszereket fogja tanulmányozni, a tisztán tiszti természetű tanulmányut végeztével Szana Zsigmond angol konzul a Berengaria-gőzösön jön haza.

**Magosix magyar autó**  
vezet megbízhatóság, szoliditás és szépség tekintetében  
Nagyromániai vezérképviselő és gyári lerakat:  
**SKONDA GYÖRGY**  
Temesvár-Belváros, Börze-utca 5. sz.  
Telefon: 20-42

— A Temesvár városi járásbírórság új vezetője. Az igazságügy-miniszter **Agraru György** járásbíró, aki eddig a városi járásbírórság vezetője volt, megfosztotta ettől a tisztségétől és a bíróság vezetésével **Virányi József** dr. eddigi oravicai vezető járásbíró bízta meg. Ez a változás bizonyára nagy örömet fog kelteni a jogkereső közönség körében, mert Agraru sem az itt divó nyelveket, sem pedig a szokásokat nem ismerte és így működésében sokszor nehézségek merültek fel, különösen a felekkel való érintkezésben. Beváltása ez részben a kormány azon ígéretének, hogy a Bánságban és Erdélyben a lehetőséghez képest bánsági és erdélyi bírákat fog alkalmazni.

## Ida regénye

szerdán este 1/29 órakor  
a színházban

**BENES BEADTA LEMONDÁSÁT.** Prágából jelentik: Benes külügyminiszter tegnap megjelent a Karlsbadban ülő miniszterelnöknél és benyújtotta lemondását. A lemondás az agrárpárt részéről Benes ellen indított harcban bírja magyarozatát. A miniszterelnök egyelőre nem fogadta el a lemondást.

— **Megölte a villamosáram.** Tragikus módon halt meg vasárnap reggel **Navratil György** huszonhat esztendő villanyszerelő. Navratil a villanytelep közelében az áramvezeték kijáratán dolgozott, amikor a telepen valaki vigyázatlanságból a vezetékbe bekapcsolta a magasfeszültségű áramot. Navratil, aki munka közben a vezeték fogta, az erős villanyáram következtében azonnal meghalt. Hulláját kiszállították a gyárvárosi temető hullaházába. Annak a kiderítésére, hogy kinek a vétkes gondatlansága okozta Navratil halálát, a vizsgálat megindult.

## Rollóvásznak és rollórudak

SINGER HENRIK, Gyárváros, Fő-utca.  
Telefon 1325

E szelvény ellenében 5% engedmény.

A Zenebarátok hangversenye tegnap este ment végbe a Tiszti Kaszinó nagyszínházban és a szépszámban megjelent közönség teljes elismeréssel adózott a kitűnő művészi programnak. A hangverseny után a Tiszti Kaszinó egyik melléktermében lelkes üdvözlésben részesítették **Prodán János** tábornok hadtestparancsnokot, aki a Zenebarátok Társaságának díszelnöke volt. Szana Zsigmond mondott beszédet, melyben meleg hangon bucsuzott el a távozó tábornoktól.

— **Kifosztott lakások.** Molitor József Tírol-utca 43. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy távollétében ismeretlen tettesek általulcesal behatoltak a lakásába és onnan ötezer leí készpénzt, különböző ékszereket és ruhaneműt vittek el. A kár hetvenezer leí. Ugyancsak alkulesos betörők jártak **Pollák Károlyné** Tigris-utca 7. szám alatt levő lakásán és különböző ékszereket loptak el. A kár felülmulja a tízezer leít. A rendőrség mindkét esetben megindította a nyomozást a tettesek kézrekerítésére.

— **Vasárnap lesz az igazfalvai magyarpartai altagozat megalakulása.** Igazfalván április 21-re volt kitzúve a Magyar Párt altagozatának megalakulása. A központi kiküldöttek azonban autodefektus következtében nem juthattak el a kitzúött időben a községbe és így az alakuló közgyűlés, amelyen **Ambrózy Andor** báró elnök is megjelenik, a jövő vasárnapon, vagyis április 28-án lesz. Ugyanaznap alakul meg a párt targovistei altagozata is.

**Áthelyezett detektív.** A belügyminiszter **Dragicecu George** temesvári detektívet Nagyváradra helyezte át.

**Temesvári katonazenekar hangversenye.** Zombolyáról jelentik: A temesvári tüzérezred zenekara **Muntean György** karnagy vezetésével Zombolyán sikeres hangversenyt rendezett. A változatos műsor keretében **Süvegess Aranka** operaénekesnő nagy tapssal fogadott három dalt énekelt. A hangversenyt, amely művészi nivón állott, a közönség élénk tetszéssel fogadta.

— **Peszach.** A Peszach ünnepi estiszentisztelet a belvárosi zsidó templomban folyó hó 24. és 25-én szerdán és esütörtökön este negyednyolc órakor, a muszafistisztelet 25-én és 26-án, esütörtökön és pénteken délelőtt 10 órakor kezdődik. Prédikáció szerdán este és esütörtökön délelőtt.

— **Három jómadár.** A rendőrség lopás miatt előállította **Dékán Károly** huszonegy, **Kárász József** tizenhét és **Hartmann Imre** tizennyolc éves fiatalembereket. Ügyükben a vizsgálat folyamatban van.

## Ma Csikágói hercegnő

d. u. 1/33-kor és este 1/29-kor

### a színházban

— A Charitas temetkezési egyesület vasárnap délelőtt tartotta évi közgyűlését a Gyárudvarban. **Gyulai János** dr. megnyitó szavai után **Légrády István** elnök felolvasta az elmúlt év működéséről szóló jelentését. A zárószámadások bemutatása és a felügyelőbizottság jelentése után megadták a felmentvényt és megállapították az új költségvetést, majd hozzájárultak az alapszabályok módosításához. A választmányba mint új tagok **Mumpe János**, **Roosz Péter** és **Sitkey Már** kerültek, új felügyelőbizottsági tag lett **Villy Illés**.

## Házhelyeket

legolcsóbban vehet Ujkissodán, a vilamos megállótól 10 percrenyire fekvő telepen □-ölenként 100 leí, 155 □-öl 15.500 leí, mely összeget részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát egyhet részlet csak 250 leí. Siessen, míg a készlet tart! Érdeklődjön **Ternyansev Tivadarnál**, IV., Horváth Boldizsár-utca 3. (1658)



## Gyermek kocsik

Világmárka.

Fényezett 2250 L. — Nikkelezett 2650 L.

## Schwarz Gyula

gyermekkocsi áruház  
Belváros, Mercy-utca 2. sz.

Már nem lehet panaszuk az autótulajdonosoknak, hogy a javítás sokba kerül, mert

## megnyílt

### az olcsó autógarázs

elsőrendű szakember vezetésével, ahol minden emü javítás: autók teljes javítása, hűtőforrasztás, új rugók készítése és javítása, autogénehégesztés, új karosszériák készítése és azok javítása eszközöltetnek. Egyetlen próba meggyőz mindenkit a szolid árakról és pontos kiszolgálásról. A n. é. autótulajdonosok pátfogását tisztelteti kéri

## PERLMUTTER E.

garázstulajdonos

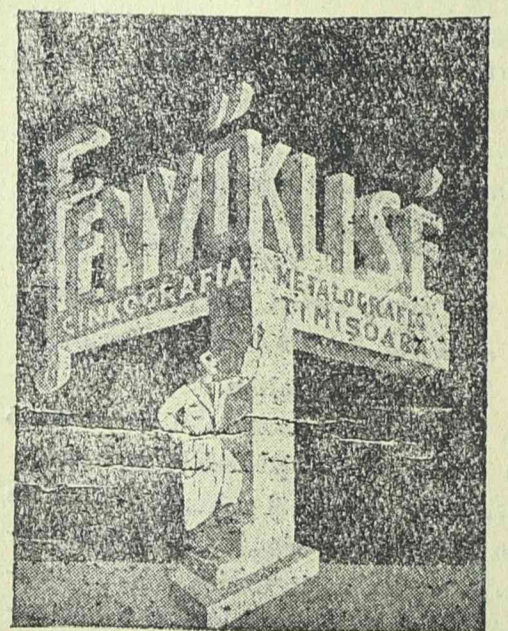
**Temesvár-Erzsébetváros,**  
Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 46.  
(Accumulator mellett az udvarban)  
(1822)

## Árverési hirdetmény

Belvárosi állami adóhivatal Temesvár. Közhirre tesszük, hogy Hotel Ferdinand szálloda helyiségeiben ugymint az étkezde és kávéházban **Avram Nicolau** bérlő állami tartózsai fedezésére f. évi április hó 26-án, délután 3 órakor nyilvános árverés tartatik, amikor az összes berendezési tárgyak kerülnek eladásra. Az állami adóhivatalnál s a kifüggesztett árverési hidetésekből meg tudhatók a továbbiak.

Timisoara, 16 aprilie 1920.

**Fráncu s. s.**  
adóhivatali főnök.



szép akar lenni,

használaton **KULKA**-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejzsappant, liliumpu-deri szinben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas”-hoz. I. Szentgyörgy-tér.

# Világrekord az

# A. J. S.

motorkerékpáron folyó hó 6 án Angliában BROCKLANDS-TRACK-versenyen 600 ccm oldalkocsis géppel:

50 kilométeres távon .....	138.8 km (óránként)
50 mérföldes .....	138.9 „ „
100 kilométeres .....	139. „ „
Időtartamversenyen (1 óra hosszát) ..	139.4 „ „

Egy újabb bizonyíték az A. J. S. motorkerékpár fölényes gyorsaságának és megbízhatóságának.

Képviselet: **KUHN ANDOR** műszerész. Timisoara, Bul. Carol, Bis. Ref.

**AZ IRODAFŐNÖK VISSZAÉLÉSEL.**  
Bukarestből jelentik: A pénzügyminisztérium központi pénztáránál nagyszabású visszaéléseket fedeztek fel. A visszaéléseket Romano irodafőnök követte el több éveken keresztül olyformán, hogy kétszer inkasszálta a szállítási fizetési utalványait és az okmányokról eltávolította azokat a bélyegeket, amelyek a kifizetést igazolták. Tanácsos államtitkár szigorú vizsgálatot rendelt el, amelynek során évekre visszamenőleg felülvizsgálják a pénztár kifizetéseit. Romanot letartóztatták és vizsgálatot indítottak esetleges titársainak megállapítása végett.

### CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek uttleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

BEREL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés, Telefon 11-60. (586)

\* Klinikai Laboratorium Belv. Bátyi ház II. 3. Vezetője Dr. Bürger. Komplet belklinikai diagnózis. Röntgen és orvosi laboratórium. Intézet (szanatorium, kórház) tartozkodás nélkül. Vizelet és anyagcsere vizsgálatok. Vérvizsgálatok: Wassermann reakciók napenként. Kahn-féle amerikai vérvizsgálat egy órán belül.

— Tornavacsora. A temesvári Torna-Egyesület pénteken, április 6-án este kilenc órakor az ipari munkaadók szindikátusának székében tornavacsorát rendez. Egy eriték ára hatvanöt le. A vacsorára elmentkezni lehet a Weisz Sándor és Fiai cégnél és a Grossmann-féle borkereskedésben akár telefonon is.

A budapesti tőzsde jegyzései.  
Április 22) Leszámitolóbank 92,6, Kereskedelmi Bank III, Angol-Magyar Bank 92,5, Magyar Hitel 18, Pesti Hazai 201, Drasche 25,9, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 126, Réma 92,1, Salgó 51,9, Általános Készlet 716, Beocsini 236, Nasici 169, Szikra 210, Ganz-Danubia 112,5, Magyar Cukor 134, Déli Cukor 102,5, Egis 58, Nova 46,5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —



A Budapesttel való telefonösszeköttetés. Az egyik temesvári napilap azt közölte, hogy a budapesti telefonvonal a nap legfontosabb óráiban Bukarest részére van lefoglalva és városunk telefonbeszélgetései emiatt a kevesebb célszerű órára vannak utalva. A kereskedelmi és iparkamara közbenjárására az illetékes köröktől úgy értesült, hogy a vonal használatára nézve semmiféle megszorítást nem állapítottak meg. A kamara értesülése szerint a közel jövőben a budapesti telefonösszeköttetés nagyon meg fog javulni, mert jelenleg egy új vonalat építenek Budapest és Temesvár között.

— Gyilkos tornadó. Arkanzasból jelentik: Két nap óta rettenetes erejű tornadó pusztít Arkanzas vidékein, aminek következtében tizenhárom ember meghalt, többen súlyosan megsebesültek.

### Ma Csikágói hercegnő

d. u. 1/3-kor és este 1/9-kor

#### a színházban

— Leütötte riválisát. Kolozsváról jelentik: Kilin János huszonkét éves hóstáti legényt tegnap este régi haragosa, Szabó Mihály megtámadta és négy kilós olomgolyóval fejbeverte. Az ütés olyan erős volt, hogy Kilin koponyája szétrocskolt és a szerencsétlen legény vértől borítva eszméletlenül esett össze. Szabó a rendőrségen bevallotta, hogy szerelemfájdalom miatt akarta megölni vetélytársát, akinek felépüléséhez semmi remény nincsen.

Magyar szobrász párisi sikere. Párisból jelentik: A napokban nyílt meg az egyik műcsarnokban Beöthy István magyar szobrász második párisi kollektív kiállítása. A kiállításon bronz, ezüst, fa és terrakotta-szobrok szerepelnek, mint egy évi munkájának eredménye. A kiállítást a francia sajtó meleg méltatásban részesíti és a Comédie is megemlékezett róla.

\* Sack-ekék és ezek alkatrészei, mezőgazdasági cikkek, tengelyek, kocsi-rugók és az összes vasárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

Magyar kulturelőadások. A Magyar Párt vasárnap ismét több helyen rendezett kulturelőadásokat. Gizellafalva és Babsa községekben Kubán Endre szerkesztő a magyar anyák kulturális feladatairól, Dádan György népirodai igazgató gazdasági kérdésekről, Holló Gyula pedig a magyar iparosságról beszélt. Temesvárott a gyárvárosi Sike-féle, utána a Kesze-féle kocsmában megtartott előadásban Páll György dr. Temesvár régi történetéről, Kertész Mislós pedig Amerikáról tartott előadást. A Józsefvárosban a Fábrián-féle kocsmában ifj. Kálmán Béla dr. az új lakbérleti rendeletről, Teleki Endre tanár pedig Arany Jánosról tartott előadást, A Blaskovics telepen a Schneider-féle kocsmában Garai Adolf tanár Körösi Csoma Sándorról, Fischer Ferenc dr. pedig a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálatról beszélt. Azonkívül kisebb kulturális összejövetelek voltak Majláthfalván, Józsefszálláson és Nagyszámon. Valamennyi előadásnak nagy közönsége volt, amely figyelemmel hallgatta az előadókat.

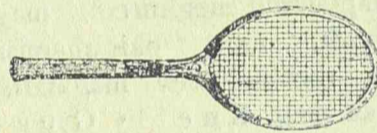
### Ida regénye

szerdán este 1/9 órakor

#### a színházban

— Banktisztviselők panasza. Bukarestből jelentik: Az újságírói szindikátus helyiségében a bukaresti banktisztviselők nagygyűlést tartottak. Ezen alkalommal a munkaügyi miniszter közbejöttését követelték a tömeges elbocsátások és leépítések miatt.

Nemzetközi vasúti konferencia. Nápolyból jelentik: Ma kezdődik Nápolyban a nemzetközi vasúti értekezlet, amelyen az európai államok tarifáját fogják megtárgyalni.



Tennisz-rekettek és labdák csakis idei friss áru, megérkeztek. Javítások (géphurozás) gyorsan és olcsón. „RECTA” Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. Telefon: 183

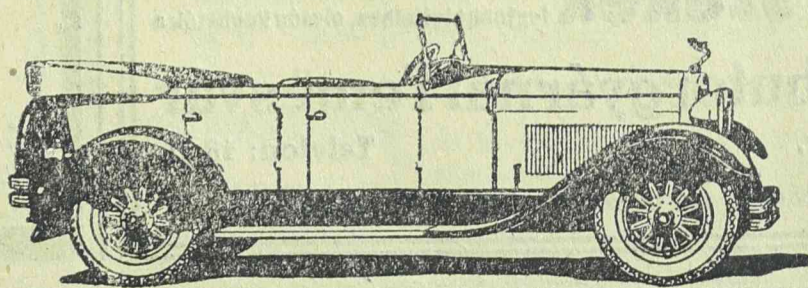
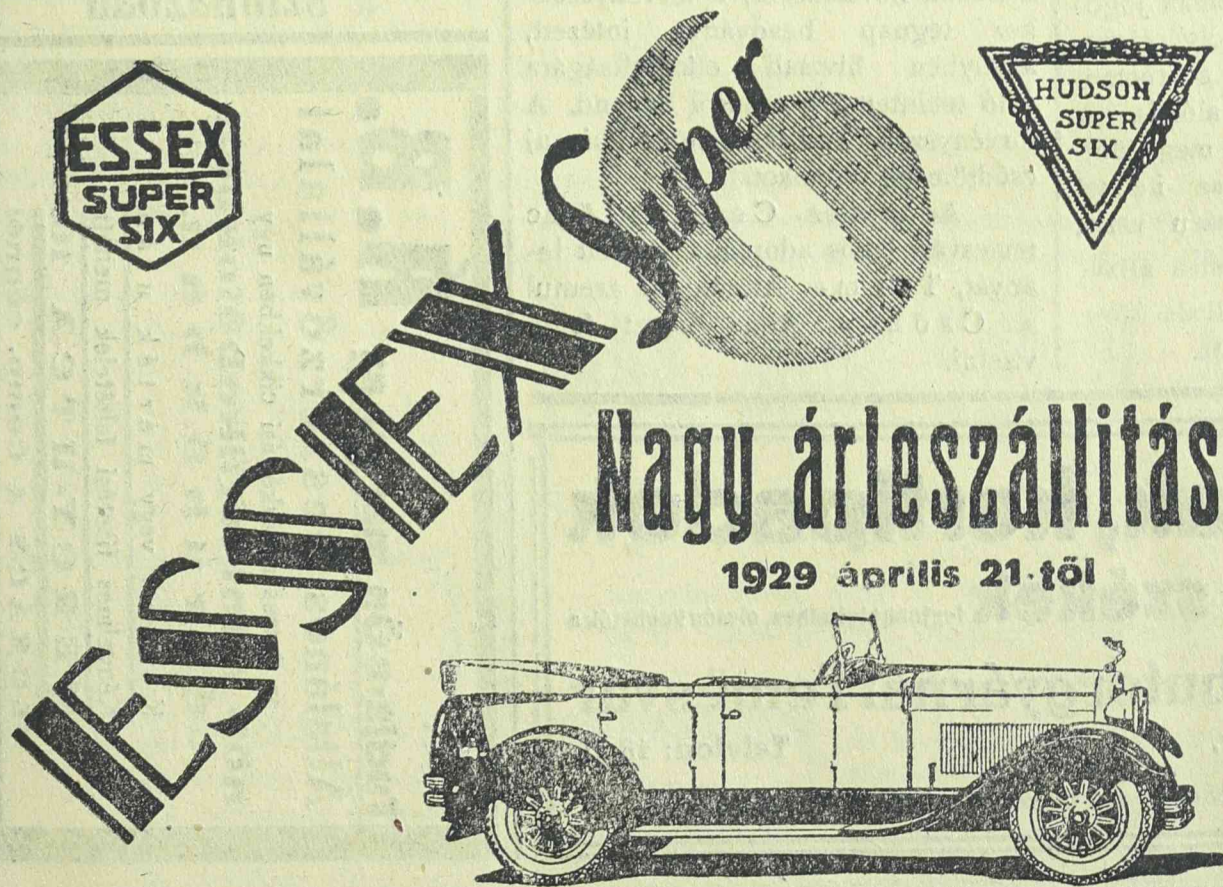
— Portable orgona a legújabb technikai csoda. A legújabb időkig az orgona hangjának terjedelmével arányban, csupán nagyméretű hangszerépítéssel kapcsolatosan volt előállítható. Ennek költségeit csupán a legnagyobb előadási termek és egyházközségek viselhették, egyrészt a költség, másrészt a hely nagysága miatt. Mindkét kérdés egy zseniális találmánnyal megoldást nyert. A portable (hordozható) orgona a leipzig-i nemzetközi vásáron nyert először bemutatást, a szakörök legteljesebb elismerése mellett, mert az volt az idei kiállítás legnagyobb szakmai szenzációja. A hordozható orgona kislakú, összecusokható hangszer. Összecusokott állapotban egy kis vasúti koffer alakját mutatja és attól meg sem különböztethető. Nyitott állapotban csodálatosan hatalmas és szép hangja a legnagyobb termet is betölti. Templomok, iskolák, zeneegyesületek és zenekedvelők nélkülözhetetlen hangszere az összecusokható orgona. Nekünk magyaroknak nagy örömközzel szolgált, hogy a hangszer magyar ember találmánya. A feltaláló Sternberg György főmémök, a kizárólagos gyártója pedig a Sternberg kir. udv. hangszergyár, Budapest. A legcsodálatosabb, hogy ez a remek hangszer csak ötszáz pengőbe kerül.

No 495/926 - 7184/928. port.

### Publicatie de licitatie

Subsemnatul portarel aduc la cunoastinta publica, ca in urma decisiunii No. C. 1395/929 al judecatoriei urbane I. Timisoara in favoarea lui Nicolae Niari in Timisoara repr. prin avocatul Dr. Francisc Winkler in Timisoara pentru 7.000 Lei capital si dobanzi 12% la suta dela 6 Novembrie 1829, si pentru apese in 1598 lei deja stabilite si cele mai obveninde se fixeaze termen spre efectuarea licitatiilor pe ziua de 7 Maiu 1929 ora 1/2, 11 a. m. in Timisoara II, Alea Dumbravei No 13, pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele secvestrate si anume: diferite mobile de camera pretuite in 3900 lei. Timisoara, la 9. Aprilie 1929.

D. RAKOVITZ portarel.



Essex Super Six Phaeton 5 üléses nyitott 180.000 lei  
" " Coach 5 üléses csukott (2 ajtó) 220.000 "  
" " Sedán 5 üléses csukott (2 ajtó) 240.000 "

Egy komplett tartalékkerékkel, első és hátsó lökhárítóval és szerszám-felszereléssel ab Bukarest. Az Essex Super Six a legmodernebb elvek szerint készült. 45 lóerős, 6 hengeres, kényelmes és izléses karosszériájú 4 kerékfészes kocsit, amely alacsony áránál fogva mindenkinek hozzáférhető.

Vezérképviselő Románia részére:

### „Hudsexway” Bukarest

Autorizált képviselőink:

Timisoara: Schaar & Háromy  
Calea Aradului No. 1 Telefon: 9-64

Arad: Fried Motor Car Co. Strada Alexandri 7

Satu-Mare: Automobilia S. A.

Lugoj: Bruder-garage

Medias: Connerth Henrik

Cluj, Fogaras, Odorheiu: Spiel Ernest, Brassó, Str. Mihai Weiss 1.

București: A. C. Tăntășescu, C. Munteanu & Co. Calea Victoriei 112

Az ESSEX SUPER SIX Amerika egyik legnagyobb és legnevesebb automobilgyárának, a

HUDSON-ESSEX MOTOR CAR Co. DETROIT MICHIGAN, U. S. A. gyártmánya

\* Május elsején új előfizetési hónap kezdődik. Új előfizetőinknek azonban már az előfizetés napjától ingyen küldjük a lapot elsejéig. Az előfizető nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tárcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint a rádióműsört. Csak a Déli Hírlap előfizetői minden hónapban ingyen közölhetnek egy tíz szögig terjedő apróhírdetést. Akik most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt résztvesznek abban a sorsolásban, melyet május 6-án rendezünk. A nyertes utalványt kap, mellyel május hónapban bármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park-szállóban. A szálloda a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben fekszik úgy, hogy a koei költséget is megtakarítja. Siessen azért mindenki előfizetni, mert ha a szerencséje kedvez, úgy már május 6-án nyerhet ilyen szállodautalványt.

## SZENZÁCIÓ

## KÉPVÁSÁRI!

Bámulatos olcsó!  
RECORD, képkeretgyár, Józsefváros,  
Hunyadi-ut 14. Telefon 14-33.  
(3856)

— **Ady Endre apja meghalt.** Nagyeniedről jelentik: Érdmindszent községben tegnap reggel meghalt Ady Lőrinc, Ady Endre édesapja. Az öreg ur hetvennyolc éves volt és az utóbbi időben sokat betegeskedett.

— **A Gyárvárosi Zene- és Dal-egylet vasárnap, április 28-án délelőtt fél tíz órakor tartja évi rendes közgyűlését a gyárvárosi Coronini-tér 23. szám alatt levő egyesületi helyiségében.**

— **Hősök emléke.** Királykegyről jelentik: A krassómezei Királykegye község a világháborúban elesett fiai emlékére szobrot állított. A szobor felszentelését Pacha Ágost püspök fogja végezni május 9-én.

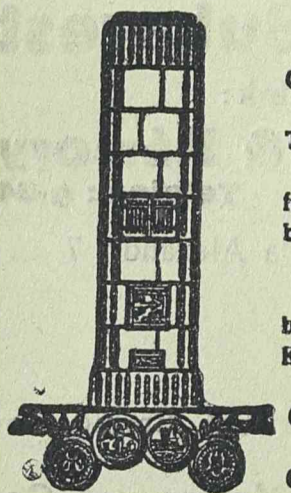
— **Ipartestületi közgyűlés.** Boksánból jelentik: A boksáni ipartestület most tartotta meg Mamut Miklós elnöklété alatt évi rendes közgyűlését. Cato ne Tivadar titkár felolvasta az évi jelentést és a zárszámadást, azután megállapították az új költségvetést. A közgyűlés az eddigi vezetőséget egyhangulag újból megválasztotta.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul prin Timisoara.)

## Pucher András

## Cserépkályhagyár

Timișoara-Iosefin  
Strada I. C. Bratianu No. 6  
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagy raktár  
Cserépkályha és kandallókban  
Tűzhely és tűzhelycsempék  
Fehér és kékben  
Fayence-falburkolati lapok  
Keramik-padlólapok  
Chamottetégia és 2358  
Chamottelisz.

— **Megölte Bicsérdi kosztja.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Dr. Zolyomy Artur né aradi uraszonny az utóbbi időben bicsérdista lett és annyira elgyengült, hogy ágyának esett. Orvosai tanácsára Budapestre szállították és szanatoriumban kezelték. A fanatikus asszony itt sem akart más táplálékot magához venni, mint Bicsérdi kosztját, aminek következtében hiányos táplálkozás okozta végelgyengülésben tegnap meghalt.

— **A rendőrség köréből.** Gutu Athanász rendőrigazgató, a bűnügyi rendőrség vezetője, betegszabadságáról visszatért és ismét átvette hivatalának vezetését.

— **Életunt beteg asszony.** Bresztovácáról jelentik: Sarbu Paraschiva harminckét éves asszony felakasztotta magát. Valószínű, hogy tettét gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el.

— **Részeg fejjel a halálba.** Dettáról jelentik: Vaverl Mátyás megrögzött alkoholista tegnap éjjel részegen tért haza. Bezárkózott szobájába, reggelre pedig hozzátartozói a szobában felakasztva akadtak rá és már halott volt. Valószínű, hogy öngyilkosságát részegségében követte el. — **Öcsanádról jelentik:** Flauch Péter harmincnégy esztendőes gazda a padlásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt. Flauch szenvedélyes alkoholista volt és valószínű, hogy tettét mámoros állapotban követte el.

— **Cigareanu prefektus a fővárosban.** Cigareanu Liviusz dr. megyei prefektus hivatalos ügyekből kifolyólag Bukarestbe utazott. A prefektus holnap tér vissza a fővárosból.

— **Rehabilitált temesi jegyző.** A temesvári törvényszék rehabilitált egy alaptalanul meghurcolt magyar körjegyzőt, akit okirathamisítással és románellenes magatartással vádoltak meg. Knelly Gyula románsztamora körjegyzőt ugyanis az el vádolták, hogy Crainic Anna románsztamora lakónőnek hamis állampolgársági bizonyítványt állított ki. A temesvári törvényszék előtt lefolyt tárgyalás során Knelly igazolta, hogy Crainic Annának jogosultsága volt az állampolgárságra, valamint tisztázta magát a románellenes magatartás vádjától is. A törvényszék az ártatlanul megvádolt Knellyt felmentette és az ítéletet Popescu ügyész is tudomásul vette.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— **Vidrighin Sztan ünneplése.** Szombaton este a temesvári mérnök-egyesület elnökének, Vidrighin Sztan vasuti vezérigazgatónak tiszteletére a Ferdinánd-szálló téli kertjében bankettet rendezett. Elsőnek Vuiu Gyula vasuti főfelügyelő mondott üdvözlő beszédet, utána Valcovici Viktor dr. műegyetemi rektor, majd magyarul Nemes József nyugalmazott miniszteri tanácsos, németül Meininger Péter, nyugalmazott miniszteri tanácsos köszöntötte a vasuti vezérigazgatót. Felköszöntöket mondottak még Oprea János kereskedelmi és iparkamarai elnök, Marđan Dion dohánygyári igazgató, Diaconovici és Balázs mérnökök. Vidrighin Sztan vezérigazgató szívélyes hangon mondott köszönetet az üdvözlésekért.

— **Temetés.** Nándorhegyről jelentik: Nagy részvét mellett ment végbe Bercez Károly nándorhegyi plébános temetése, amelyen résztvett a környékbeli papság és több község lakossága. A beszterelési szertartást Kerezsy György temesszlatinai esperesplébános végezte Maneuwre Péter orsovai és Schütz Balázs dr. karánsebesi plébánosok, valamint Párvy Lajos nándorhegyi adminisztrátor segédlete mellett.

## Ida regénye

szerdán este 1/9 órakor

## a színházban

— **Erzsébet görög ekszkirályné átutazott Temesváron.** Erzsébet görög ekszkirályné Jugoszláviába való utazása alkalmával a Szimpionnal átutazott Temesváron. Az állomáson a hatóságok részéről Jonescu Gyula dr. szubprefektus, Stefani ezredes, téparancsnok és Bain Lázár rendőrszektör fogadták. Jonescu Gyula dr. felesége virágcsokrot nyújtott át a királynőnek, akit a kedves figyelem szemmel láthatóan kellemesen érintett.

— **Nem fogadta el a csődtömegmondnoki kinevezést.** Teicu Kornél dr. vármegyei főügyész, akit a csődbekerült Stocking Józsefvárosi harisnyagyár csődtömegmondnokának neveztek ki, a törvényszékhez tegnap beadványt intézett, amelyben hivatali elfoglaltságára való tekintettel a csődről lemond. A törvényszék szerdán nevez ki új csődtömegmondnokot.

— **Adoptálás.** Csókás Lőrinc temesvári lakos adoptálta nevelt leányát, Torma Annát, aki azentul a Csókás Anna nevet fogja viselni.

— **A Déli Hírlap panaszkönyve.** Kaptuk a következő levelet: Tekintetes szerkesztő ur! Örömmel olvastuk mi erzsébetvárosiak Domasneanu György főpolgármester urnak a sajtó részére adott nyilatkozatában, hogy minden öt percben jön egy villamoskocsi. Azonban meggyőződünk róla, hogy a főpolgármester ur kijelentése sajnos nem igen vált mindenütt valóra. Ha a belvárosi megállóknál várunk a hármas villamosokra, látjuk, hogy az egyes és kettes kocsi tényleg követik egymást öt perces időközökben, azonban a hármas nem igen mutatkozik a láthatáron. Bizony eltelik háromszor, sőt négyszer is öt perc, amíg egy olyan hármas koei végre megérkezik. Nagyon üdvös dolog lenne, ha a villamosvasut igazgatósága intézkedne, hogy a főpolgármester ur kijelentése az öt percben váltakozó villamosról a hármas villamosra nézve ne maradjon jámbor óhajtasnak.

Mielőtt tavaszi szükségletét  
fűtő-, fu- és gyermek-  
öltönyök és felöltőkben  
beszerezné, keresse fel saját érdekében

**Hoffmann Mór** ruha-  
árúházát  
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.

Kedvező részletfizetési feltételek!  
Külön mértékosztály!

— **Felakasztotta magát egy Resica-munkás.** Resicáról jelentik: A Resica-művek által eszközölt munkásfelmondásoknak és munkanélküliségnek öngyilkos áldozata van. Vidá Lajos harminc éves munkás, akit a Resica-művek két év előtt elbocsátották és azóta sem tudott munkához jutni, emiatt érzett elkeseredésében felakasztotta magát. Végzetes tette Resicán nagy részvétet váltott ki.

— **A Magyar Nőegylet leánytagozata május 4-én délután félhárom órakor anyanapot rendez.** A változatosan összállított műsorral a gyermekeknek az anyák iránti tisztelet szeretének hódolnak. Belépődíj programmal, amely egyúttal a sorsolásban való részvételre is jogosít, huszonöt le.

## Ma Csikágói hercegnő

d. u. 1/3-kor és este 1/9-kor

## a színházban

Tudja-e ön már mi az **A.B.**  
Általános Beszerzővállalat  
az összes ruházati cikkekben úgy  
női- mint férfikabátokban  
és ruhákban.  
Készen vagy mérték után.  
Kényelmes fizetési feltételek mellett.  
**MERCY-UTCA 10.**  
**LUKÁCS & Comp. cégnél**

Rézágyak, kertipadok  
asztalok, székek

legjobb kivitelben, olcsón kaphatók a

## Vas- és Rézbutorgyárnál Temesvár

III, Templom-tér 2. sz.

Telefon: 18-31.

Szállítás raktárról az ország minden részébe.

Szenzációs olcsó áron vásárolhat  
mindenki a Józsefvárosi

Eszkábát I-a minőségű . . . 590 lei

Angolszővet-gummikabát . . . 780 „

POPPER GYULA, Temesvár, Bulevardul Berthelot 15 (Kobelt-ház)

Szőnyeg- és Linoleumáruházban

Kifordítható Fregolt-kabát . . . 1750 lei

Angol Trench-coat . . . 1900 „

Telefon 18-75

## Sport

## Temesvári játékos

Segítette győzelemhez a romániai válogatott csapatot

A vasárnap lejátszott temesvári bajnoki mérkőzések eredményei az állósebebb csapatok győzelméhez vezetnek. Politechnika—TMTE 1:0 (1:0). A Politechnika az első félidőben Giurgiu révén érte el a győzelmet jelentő gólt. A mérkőzés mindvégig egyenlő csapatai küzdelme volt. Az OR Resicán 7:1 (4:1) arányban impozáns győzelmet aratott a Fratelia gengén szereplő csapata felett. A Kadima—Rapid 1:0 (0:0). Az első félidőben a Rapid tör elő, azonban a Kadima lelkesen védekezik. A második félidőben a Kadima a jobbik csapat és Schwarzmann éri el a győztes gólt. A mérkőzés egyébként durva volt. A második osztályban az eredmények a következők: Hertha—Fredorf 1, Hajduk—Patria 2:1. Délelőtti ifjúsági bajnoki mérkőzések kerültek elintésre. A Kinizsi—Zs. S. E. mérkőzésről tekintettel arra, hogy a Kinizsi vezetője az újságírókat indokolatlanul kizárta a Banatul-pályáról, nem simulunk be.

Fizzenháromezer főnyi rekordközönség előtt játszott Bukarestben Románia és Bulgária válogatott csapata, a mérkőzést Ivánescics Mihály a kiváló magyar bíró vezette, akire a két csapat bizalma esett. A román csapat megérdemelt győzelmét büszkeséggel ült el, mert a három győztes gólt Viola e, a temesvári Banatul csapata tette magáért. A mérkőzést eldöntően a félidő után 3:0 arányban a román válogatott csapat nyerte meg. A bolgárok technikailag sok kívánni valót hagytak hátra. A bukaresti közönség lelkes biztatással segítette győzelemre a romániai válogatott csapatot.

Budapesten, Bécsben és a vidéken a bajnoki mérkőzéseket bonyolították le a következő eredménnyel. Sararia—Vasas 3:2 (1:2). Újpest—Kispest 3:0 (1:0). Ferencváros—Budai 3:2 (2:1). Szegeden a Hungária 2:0 (0:0) arányban győzött a Bástya ellen. Debrecenben a Boeskey győzte le 2:0 (0:0) arányban a III. Ker. F. C.-t. Kaposváron a Somogy aratott 4:1 (0:1) győzelmet a Nemzeti Sportklub felett. Bécsben a Vienna—Sportklub 3:1 (0:0). AC—Rapid 4:1.

Ma délután öt órai kezdettel a TMTE-pályán kerül eldöntésre az országos visszamaradt Kadima—TMTE bajnoki mérkőzés. Az eredményt nehezen lehetne megjósolni. Mindkét csapat a vasárnapi mérkőzéstől fáradtan áll, a szerényesebb csapat győzi. A Pátia pályán a TAC játszik barátságos mérkőzést a Hajduk csapatával, előléleg pedig a két ifjúsági csapat mérte össze erejét.

## Szinház

## Szendrey társulata meghódította a temesvári közönséget

Amit a közönség joggal elvárhatott és ami után az utóbbi időben hiába áhított, azt végre megkapta. A temesvári magyar színház együttese, Szendrey Mihály társulata, művészi felkészültséggel és a hivatás fontosságát átérző kötelességtudással hirdeti a magyar szót tökéletes és művészileg kifogástalan előadások keretében. Ez az az együttes, amelyet Temesvár közönsége bizonyára megérdemelten támogatni is fog. A társulat régebbi, jól ismert és kitünő hírnévnek örvendő tagjain kívül a Szendrey-gárda ezidő szerint igen értékes új tagokkal rendelkezik, akik az első két nap előadásai alkalmával már biztos sikert alapoztak meg művészetük részére. Viola Margit bájos, disztigvált megjelenés, vérbeli primadonna, aki a színpadot a komoly munka helyének tekinti és úgy játéka, mint éneke fővárosi

nívót reprezentál. Teljes odaadással viszi diadalra szerepeit. Kertész Mancsi temperamentumos szubrett, aki nagyszerűen táncol és friss, lüktető tempót ad jelenéseinek. Danesi Ica a mult esztendő óta sokat fejlődött, értékes tagja a társulatnak. Balázs István énekes bonvivan is új ember Temesvárott. Énektudásban, hangban, játékban egyformán kiváló. Galetta Ferenc nemesak mint rendező, hanem mint színész is erőssége az együttesnek. Szendrey Misi nagyszerű játékaival és boszorkányos ügyességi táncjaival ragadja tapsra a közönséget. Elsőrendű táncos Janovics Sándor is. Győző Alfréd kiforrott művészetét a régi színházi esték forró sikereit juttatja eszünkbe. Jávors Alfréd, Kun Dezső, Földes Mihály, Kovács Emil és a többiek is mind kiválóan illeszkednek a nagyszerű együttesbe.

A temesvári magyar színészet érdekében. Aradról jelentik: Arad városi ügyi bizottsága elhatározta, hogy átiratot intéz Temesvár vezetőségéhez, amelyet arra kér, hogy Fehér Imre színigazgató szerződésének lejáta után a városi színházat adja bérbe Szendrey Mihály aradi színigazgatónak. A színügyi bizottság kifejti, hogy mindkét város érdeke, hogy közös színtársulata legyen, mert csak így látja biztosítottnak Arad és Temesvár magyar színészeti kulturáját.

A magyar társulat előadásai. Szendrey Mihály aradi színtársulata, amely nívós előadásaival megnyerte a közönség elismerését, ma és holnap játszik még egyelőre a színházban. Ma két előadást tartanak és pedig délután háromkor és este félkilenckor. Mindkét esetben Kálmán Imre szenzációs operettújdoncsága, A csikágói hercegnő kerül színre. Holnap este a prózai társulat mutatja be az Ida regénye című színművet, amely Gárdonyi Géának hasonló című remekművéből készült. A szereposztás elsőrendű. Valamennyi előadásra a színház nappali pénztárában előre lehet a jegyeket megvásárolni.

Heltai Jenő Nagyváradra érkezik. Nagyváradról jelentik: Ismeretes, hogy Heltai Jenő, a kiváló magyar színpadi szerző, május ötödikén Bud-

pestről Nagyváradra érkezik és részt vesz Naftalin című mozidarabjának bemutatásán, valamint szerzői estet rendez. Ezen alkalomra Bukarestből Nagyváradra érkezik Effimiu Viktor a romániai színpadi szerzők egyesületének elnöke és a román nemzeti színház volt igazgatója is, aki Heltai ünneplése alkalmából a román színpadi szerzőket fogja képviselni.

Hansi Niese Temesvárott. Hansi Niese a hírneves bécsi színművésznő romániai vendégszereplése alkalmával Temesvárra is ellátogat. Sikerként a nagy művésznőt két napra leszerződött, április 26. és 27.-re, amely alkalommal Bécsben óriási sikert aratott darabok kerülnek színre. A közönség körében nagy érdeklődés mutatkozik és ajánlatos a jegyeket idejekorán beszerezni. Jegyelővétel a színházi pénztárnál.

Iglói diákok. A Gyárvárosi Katolikus Egyesület műkedvelői nagy sikerrel mutatták be Farkas Imrénék az Iglói diákok című operettjét. A fő női szerepet kiváló rátermettséggel alakította Berger Lonci, Petki Pál szerepében pedig sikerrel lépett föl Degrell István. A többi szerepben Péter János, Magyary József, Schmand Gusztáv, Egerer Frigyes, Schreier Viktor, Boesi Antal, Mann Aurél, Handó Ottó, Degrell Anci, Kalmár József, Hess Jó-

zsef, Niederkorn Ákos, Farkas Nándor, Földi István, és Coltag Ferenc arattak sikert. A darabot, amelyet vasárnap délután megismételték, Dálnoky István rendezte.

Katolikus leányok sikerült műsoros délutánja. A Mercedes katolikus leányegyesület vasárnap délután az ipari munkaadók székházában sikerült műsoros délutánt rendezett, amelyen előadtak egy egyfelvonásos vígjátékot és egy esomó magánszámot. A legnagyobb sikert Bischoff Géza aratta három énekével és játékaival, amiért rengeteg tapsot kapott. Nagy elismerésben volt része Szkladányi Kornélnak zongorajátékaért, Tschapek Erzsinek énekéért, Káló Gizának táncáért, Finck Ellynek szavaltáért és Káló Gézának csellósólójáért. A Katonásan című vígjátékot remekül adták elő Bischoff Géza, Szekeres Mancsi, Káló Muci, Szkladányi Viktor és Bossán Lajos. A sikerhez nagyban hozzájárult Tamás Antal rendezői munkája.

## Nyíltér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

## Nyilatkozat

Igen tisztelt Szerkesztőség!

Szíveskedjék becses lapjukban a Nyíltér rovatban a következő közlést közzé tenni:

A mult hónapban az ügyészi fogházból kiszabadult Sédor Andor egyén a „Közélet” című heti lapban, az 1929. évi március 24-iki első és 1929. évi április 7-iki harmadik számában, a fogházban lévő más egyénekkel való megállapodás után, engem a legelképzelhetetlenebb rágalomokkal illetett, amelyek első primárságom idejére és a temesvári temető adminisztrátora általi kezelésére, a Városi Bank fuzionálására, az elégett Kratovil-féle malom eladására és a tejközpontra vonatkoznak.

Nevezett megrögzött rágalmozó ellen, a Btk. 227—229 §-ai alapján hamis vád, illetve az 1914. XLI. 20 §-a alapján hatóság előtti rágalmozás miatt, továbbá ellene, valamint Wohlfarth Gizella újkisodai lakos ellen a btk. 350—352 szakaszai alapján zsarolás miatt, — nemkülönbén Sédor Andor főszerkesztő, Bartus László felelős szerkesztő temesvári, Schlinger József lugosi nyomdatulajdonos és az „Union” temesvári nyomda tulajdonosa, Loris Péter temesvári lakosok, mint tettesek és ezek felbujtói ellen, az említett lapban közzétett aljas rágalmakért és hitelrontásért az 1914. évi XLI. te. 1, 3, 5, 9 és 20 szakaszai, valamint a sajtótörvény 33, 39, 40 és 42 szakaszai értelmében sajtó utján elkövetett rágalmozás vétsége és hitelrontás miatt, nemkülönbén magánjogi kártérítésem és elégtételadás címén leendő megítélése végett, a helybeli kir. ügyészségnél a büntető feljelentést a mai napon megtettem.

Tudomásvétele végett közlöm, hogy Sédor Andor ellen a helybeli törvényszéknél 111—1927. szám alatt nem kevesebb, mint 14 rendbeli zsarolás vétsége miatt eljárás van folyamatban, mely iratok bárki által megtekinthetők.

Első primárságom hivatali működése egyébként a belügyminiszterium 29676-C-926 számú értesítésével, más hasonló rágalmak következtében megvizsgálván, — teljesen rendben találtattott.

Timisoara, 1929. évi április 22-én.

Dr. Georgevici Lucian

ügyvéd, volt főpolgármester.

Több mint 50%-al olcsóbban

680— lei helyett 320— leiért

kaphatja rövid ideig H. G. WELLS „A művészetek fejlődése” című kötetét, ragyogó kiállításban, félbörkötésben.

107 illusztrációval

Az irodalom, zene és a képzőművészetek történelmének áttekintése a legrégebbi időkől napjainkig

107 illusztrációval

Kapható: **NOVITAS**, könyv- és lapterjesztő vállalatnál,  
**CLUJ, CALEA VICTORIEI 35**

1753

HOTEL „BRISTOL”

SZÁLLÓ BUDAPEST

Teljesen ujonnan berendezve és modernizálva. Minden szobában hideg és meleg folyóvíz, telefon és rádió. Egyágyasszoba 5 pengőtől, fűrdőszobával 10 pengőtől.

ÉTTEREM KÁVÉHAZ ÉS BÁR



# Megkövült szívek

Írta: BERKES LÁSZLÓ

3

(Folytatás)

— Gyermekek, ne áltassuk magunkat. Tudom jól, hogy számomra nincsen többé gyógyulás. Már hetek előtt tudtam azt. És írtam anyádnak levelet, amelyben közöltem vele, hogy nem sokára meghalok és téged hozzá szeretnék küldeni. És jött tőle a válasz, amelyben reméli, hogy újra egészséges leszek, de egyben biztosítja, hogy házában mindig otthonra találasz. A második férje évek előtt meghalt, vele él azonban második férjének első házasságából származó két gyermeke, egy ifju és egy leány. A leány egykoru veled és neked igazi nővéred lesz.

— Apám, — suttogta a leány és csókokkal halmozta el a beteg kezét, arát.

— Gyermekek, — mondotta újból a beteg, — fáradt vagyok. Zongorázz egy kicsit. A zene talán meghozza lelkem nyugalma.

Márta átment a szomszédos szobába és a zongorához ült. Szeretett fantáziálni a billentyűkön és most is a zenében nyilvánult meg az a sok érzés, amely a lelkében honolt. Nagyon szépen tudott zongorázni. Márta muzsikája nem volt egyszerű technika, hanem varázs, amely elbűvölően hatott arra, aki hallgatta.

A beteg apa a csendes szobában figyelt a zenére és arca valósággal átszellemült.

III.

Erdélyben, a kanyargó Maros partján fekszik a Bélteki grófok ősi kastélya.

A kastély komor, régi épület, de körülötte a park modern idők jelét jelent.

Egy esztendeje annak, hogy Bélteki gróf meghalt. Akik azt hitték, hogy az özvegy nem fogja tudni a birtokot vezetni, azok alaposan csalódtak. Reggenként felült fehér lovára és a falun keresztül a mezőre vágatott, ahol megtekintette a munkát. A béreseket és papszámosok előtt nagyobb tekintélye volt, mint az ispánnak, pedig az nem sajnálta tőlük a szidást. Az urnő csak a szeme nézésével korholta a lustákat, de ez a nézés több volt minden szidásnál.

Napközben látni lehetett, amint végiglátogatta a majorsági udvarokat. Nyenkor rendszerint szép szőke leányt vezetett a karján. Lassan, vigyázva haladt a leánnyal, mert a szerencsétlen gyermek tizedik évében súlyos betegség következtében elvesztette a szeme világát. Bélteki Terka, a grófnak első házasságából való gyermeke, val volt.

Olykor a grófnőt a gazdaságban mostoha fia is elkísérte. Nagy magas, sugár, de igen halovány arcú ifju volt ez. A gazdaság nem igen érdekelte és őa a grófnő néha a véleményét kérte, hogy mit hogyan csináljon, olyankor csak a vállát vonogatta és kijelentette:

— Mama, kérlek, csináld csak úgy, amint jónak látod, mert, hiszen ugyis jobban értesz hozzá mindnyájunknál.

Lent a faluban az volt az általános vélemény, hogy a fiatal grófnál nincsen minden rendjén. Azt suttogták, hogy egy kicsit hóboros. Mások meg azt tartották róla, hogy el van varázsolva és veszedelmet hoz arra, aki érintkezik vele. Azért aztán kerültek

nemesak a falubeli leányok, hanem még a legények is.

Tekintetében volt is valami merev, valami furcsa, ami az egyszerű falusi népre nem hatott valami bátorítólag.

Bélteki Andor gróf fiatal kora ellenére buskomor volt. Mostoha anyja, Bélteki Klára grófnő sokat fáradozott, hogy a fiát szórakoztassa, szellemileg foglalkoztassa és így a buskomorságot annak a lelkében eloszlassa. A grófnő igyekezete azonban nem nagyon akart sikerülni.

Az ifju Bélteki Andor mindenkor komoly, magába zárt jellem volt. Egészen más volt a természete hugának, Terkának, aki mindig vig volt és sokat csacsogott. Terka mindjárt megszerette mostoha anyját és szívesen dörzsölözött hozzá, amíg ezzel szemben hosszú időre volt szükség, amíg Andor gróf apjának második felesége iránt föl tudott melegedni. Bélteki Klára grófnő megérezte, hogy ennek a fiúnak szüksége van rá, hogy foglalkozzanak vele és így aztán sikerült je idővel teljes bizalmát megnyernie. A fiu édesanyját sem szerethette és tisztelhetette volna jobban, mint ahogyan azt mostohájával tette.

Bélteki gróf második házassága gyermektelen maradt. Így aztán minden anyai szeretet, minden anyai vágyakozás, ami Klára grófnő szívében összegyűlt, két mostoha gyermekét ölelte körül. Néha végtelen sóvárgás fogta el első házasságából származó

gyermeke, Márta, után, azonban az a sórtés, amelyben annak idején Kroeck tanár részesítette, távoltartotta gyermekeitől. Még kísérletet sem tett arra, hogy leányát valahol meglássa, mert nem akart apjával találkozni. Két mostoha gyermeke ragaszkodott hozzá és pótolta az igazi gyermek szeretetét is. Mégis amikor a grófnő megkapta a halál felé közeledő Kroeck tanár levelét, amelyben kérte, hogy halála után magához fogadja-e gyermeküket, Mártát, azonnal válaszolt.

Bélteki Andor nem volt mindig olyan halovány, szóval, zavart viselkedésű, mint most. Még apja életében vidám és élettől duzzadó ifjúként indult el hosszabb külföldi útjára. Amikor tanulmányutjáról hazatért, beteg, összetört és egykori lényének csak árnyéka volt. Senkinek, még apjának sem mondotta el a nagy változás okát. Csak éppen mostohaanyja iránt volt bizalma, annak vallotta be, hogy mi tette tönkre életét és csak mostohaanyjától fogadott el vigasztalást. A mostohaanya — különösen férjének halála óta — észrevette, hogy Andor gróf mindegyre buskomorabb lesz és méltán attól tartott, hogy a fiatalember lelki egyensúlya teljesen megbomlik.

Klára grófnő délután együtt ült a kastély ebédlőjében Terkával és Andorral. A délutáni teázás véget ért és Andor gróf, mint gyakran tette, felolvasást tartott. A Cid-románokat ol-

vasta föl. Azonban sem a buzgó felolvasó, aki egy pillanatra sem emelte föl szemét a könyv lapjairól, sem pedig Terka, akinek esudásán két szeme semmitsem látott, nem vette észre, hogy a grófnő milyen szórakozottan ül a helyén és alig figyel a szép versekre, amelyek Cid lovag szereelmét zengik.

A felolvasó végül arra lett figyelmes, hogy a mostohája felkelt székéről és az ablakhoz lépett.

— Abbahagyjam az olvasást, mama? — kérdezte.

— Igen, fiam, hagyd abba, ma rossz hallgató vagyok.

A grófnő azután körüljárt az ebédlőben, majd megállott és megszólalt:

— Boesásatok meg nekem, gyermekeim, hogy ma olyan szórakozott vagyok. Engedjétek meg, hogy majd este ne vegyek részt a közös vacsorán, hanem visszavonuljak a szobámba. Szükségem van rá, hogy néhány órán keresztül egyedül legyek a gondolataimmal.

— Értelek, mama, — felelt a fiatal gróf, — a leányodat várod és ez tesz idegessé, izgatottá. Pedig az még csak késő éjszaka érkeztetik meg. Szívesen felajánlanám, hogy veled virrasztok, de tudom, hogy ilyen viszontlátásnál felesleges a harmadik személy és azért magadra hagylak.

— Köszönöm, fiam.

— Mama, — szólalt meg most Terka grófnő, — hadd maradjak én főnn veled, amíg megjön a leányod, az én kedves nővérem.

— Nem, nem, Terka, nem engedhetem meg hogy fenmaradj. Beteges vagy és a virrasztás árt neked. Az estét csak töltsd szépen a szobádban és aztán fekjüdj le.

— Mama, most, hogy megjön Márta, félek, hogy minket már nem fogsz úgy szeretni, mint eddig.

— Ugyan, eredj, te esacsika, — mosolygott a grófnő és gyengéden megölelte Terkát.

(Folyt. köv.)



Legújabb modellek. Duszválasztéku raktár.

Haskötők, bebujós gummifűző, kombinéfűző, csipőformáló, melltartó, gummiharisnyák minden hosszúság és nagyságban.

Mérték utáni rendeléseket készít minden kivételben, mint a szakmában speciálta

**WEISSBERGER ELISE**

moderna hig. női cikkek műterme

Temesvár-Józsefváros, Bul. Carol 15. (Hunyadi-ut és Küttl-tér sarkán)

CHI FROZOTI TANNALD TAMASTOI

BATISTOKI VASZNAK

DETAIL-LERAKAT

**DÉNES SI POLLAK**

cégnevel

TIMIȘOARA GYÁRVAROS FIÓK BELVÁROS

Camera de Agricultura a jud Timis-Torontal

No. 1047-929

## Publicatiune

Camera de Agricultura vinde prin licitatie publica orala impreunata cu oferte inchise in scris, automobilul de persoane, marca Pontiac cu 6 cilindri, in ziua de 30 Aprilie 1929 ora 11 in biroul Camerei.

Pana la acest termen se vor inainta ofertele, cari vor fi desfacute dupa inchiderea licitatiei orale.

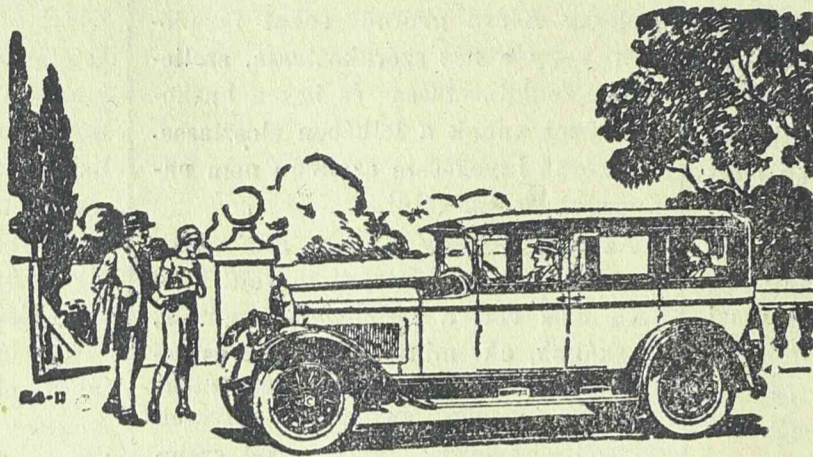
Atat licitanti orali, cat si ofertanti in scris, vor avea sa depuna o garantie de 100% la biroul Camerei, Str. Eminescu 6.

Adjudicatorul este obligat sa ridice masina in termen de 8 zile, achitand pretul ei in prealabil.

Masira se poate vedea la depozitul Alimentarii cu apa langa Gara Fabrica.

Camera de Agricultura

Utazzon WILLYS-KNIGHT-autón!



Autószelep nélküli motorral!

Ma már mindenki tudja és a világ összes szakemberei elismerik a szelepnélküli KNIGHT-motor kiválóságát, előnyét és elragadtatással beszélnek ezen hangtalan luxusautó tartósságáról és olcsó áráról.

**Mi az előnye ennek a szelepnélküli motornak?**

**Egyszerűsége:**

Gondoljon egy motort, mely szelep, szelepemelő és szeleprugó nélkül működik. Egy motor sok alkatrész nélkül. Két tolattyu eszközli a be- és kiömlést a hengerbe.

**Hangtalanosság:**

Ön a motor működését nem hallja, nem észleli az autó menetét. Hangtalanosság, lágy és csendes menete a tolattyunak teljesíti olajban a le- és felműködést.

**Indítása:**

Példanélküli a henger gyors kiömlése. Lépjen egyszer a gázindítóra és bámulattal megállapítja, hogy a motor milyen nagyszerű lendületet vesz.

**Tartóssága:**

A WILLYS-KNIGHT-motor javítását eddig a javítóműhelyek csak kívülről ösmerik. Az egyszerű és ügyes alkotása ennek a szelepnélküli motornak hosszú tartósságot biztosít. A tolattyu soha pótlást nem igényel. Beigazolt dolog, hogy a WILLYS-KNIGHT a használatban csak javul: 100, 150 és 200.000 km. ut után sem igényel javítást. Ezek az előnyök beigazolt és kipróbált valóságok.

**Meghívjuk egy próbaútra!**

**Vezérképviselet a világ minden részében!**

Tiszteljen meg látogatásával, készséggel bemutatjuk Önnek a WILLYS-KNIGHT-autót egy próbaúttal. Elragadtatással fogja élvezni ezt a próbaútatást. Ebben a kocsiában 20 évi gyakorlat és tapasztalat nyert alkotást.

**Vezérképviselet:**

**Nádai Testvérek, Timisoara**

**IV, Str. Vacarescu (Bem-utca) 36. Telefon: 23-24**